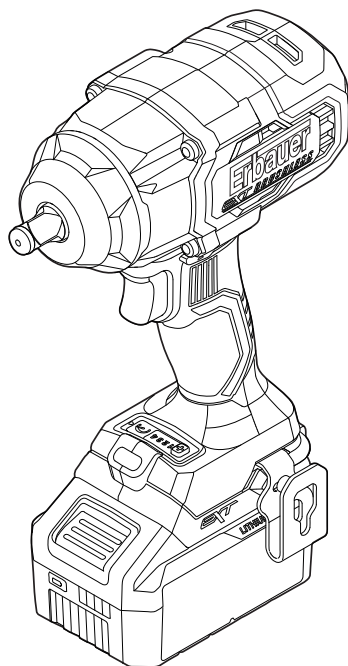




Erbauer



ERI1097IPD

- | | |
|---|---|
| EN Original instructions | FR Traduction des instructions d'origine |
| PL Tłumaczenie Oryginalnej Instrukcji | RO Traducerea instrucțiunii originale |
| ES Traducción de la instrucción original | PT Tradução da instrução original |
| TR Orijinal talimatın çevirisi | |



- EN Safety instructions
- PL Instrukcje bezpieczeństwa
- ES Instrucciones de seguridad
- TR Güvenlik Talimatları

- FR Sécurité
- RO Instrucțiunile de securitate
- PT Instruções de segurança



- EN Product description
- PL Opis produktu
- ES Descripción del producto
- TR Ürün Tanımı

- FR Description du produit
- RO Descrierea produsului
- PT Descrição do produto



- EN Assembly
- PL Montaż
- ES Montaje
- TR Montaj

- FR Assemblage
- RO Asamblarea
- PT Montagem



- EN Use
- PL Użytkowanie
- ES Uso
- TR Kullanım

- FR Utilisation
- RO Utilizarea
- PT Utilização



- EN Care & maintenance
- PL Dbanie i utrzymanie
- ES Limpieza y mantenimiento
- TR Bakım ve idare

- FR Entretien et maintenance
- RO Îngrijirea și întreținerea
- PT Limpeza e manutenção



- EN Guarantee
- PL Gwarancja
- ES Garantía
- TR Garanti

- FR Garantie
- RO Garanția
- PT Garantia



- EN Declaration of Conformity
- PL Deklaracja zgodności
- ES Declaración UE de Conformidad
- TR AB Uygunluk beyanı

- FR Déclaration de conformité
- RO Declarația de conformitate
- PT Declaração UE de Conformidade



EN WARNING! Please read all safety warnings carefully and be sure that they are fully understood before handling the tool.



FR AVERTISSEMENT ! Veuillez lire tous les avertissements de sécurité et assurez-vous de leur compréhension avant d'utiliser l'outil.

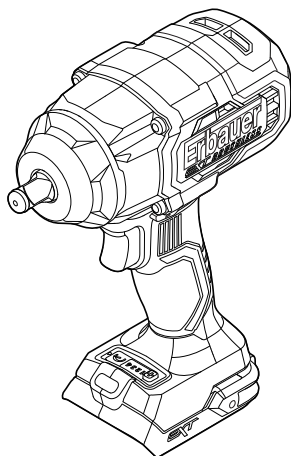
PL OSTRZEŻENIE! Przed obsługą narzędzia proszę dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa.

RO AVERTISMENT! Vă rugăm să citiți toate avertizările de securitate cu atenție și asigurați-vă că ele sunt înțelese complet înainte de a manevra unealta.

ES ADVERTENCIA: Lea detenidamente todas las advertencias de seguridad y asegúrese de que las ha entendido completamente antes de utilizar la herramienta eléctrica.

PT AVISO: Leia todos os avisos de segurança atentamente e certifique-se que os compreendeu completamente antes de utilizar a ferramenta elétrica.

TR UYARI! Aleti kullanmadan önce tüm güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun ve tamamen anladığınızdan emin olun.



M4x12





EN Product description

PL Opis produktu

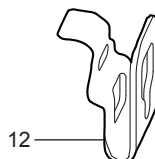
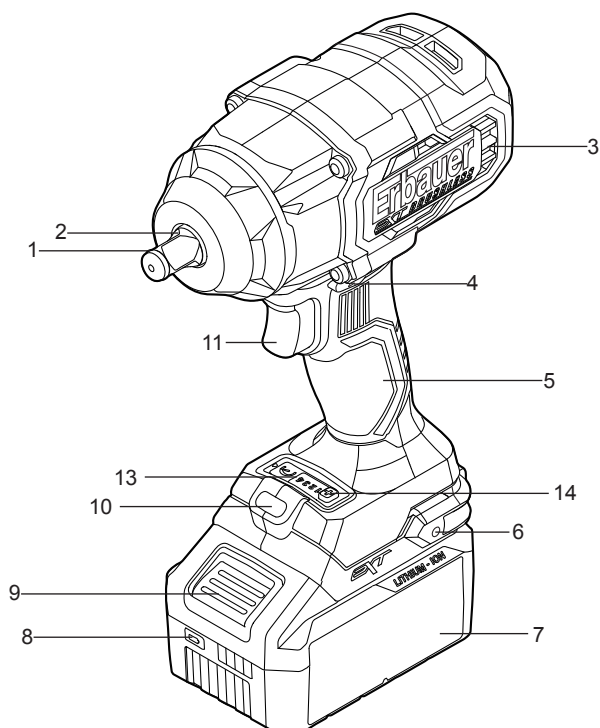
ES Descripción del producto

TR Ürün tanımı

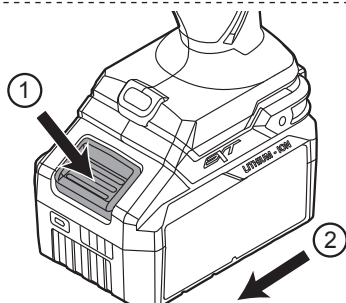
FR Description du produit

RO Descrierea produsului

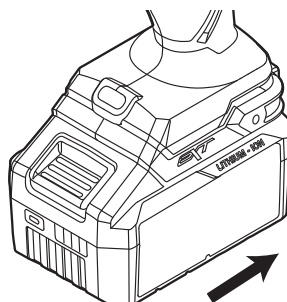
PT Descrição do Produto



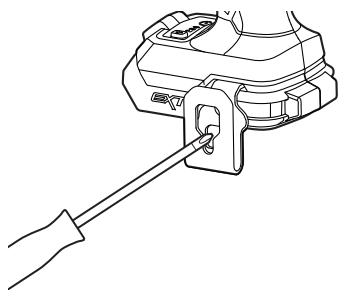
A1



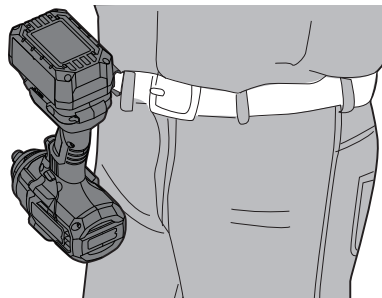
A2



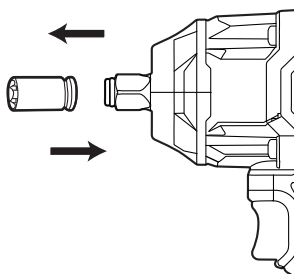
B1



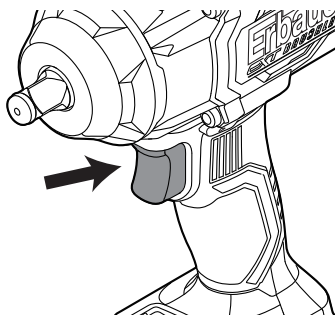
B2



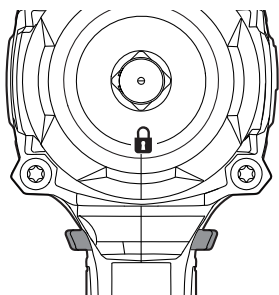
C



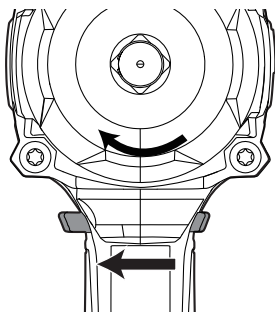
D



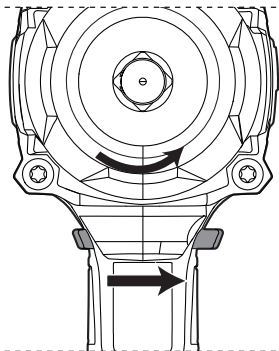
E1



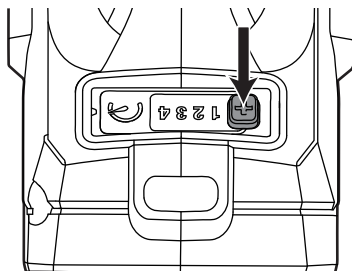
E2



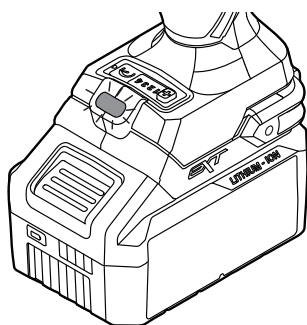
E3



F



G





SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- a. **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

ELECTRICAL SAFETY

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.**
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

PERSONAL SAFETY

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off- position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

- f. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- h. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

POWER TOOL USE AND CARE

- a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c. Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e. Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

- f. Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

BATTERY TOOL USE AND CARE

- a. Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- b. Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- c. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- d. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
- e. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*

- f. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.*
- g. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

SERVICE

- a. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
- b. Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR YOUR CORDLESS IMPACT WRENCH

- a. Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** *Fasteners contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.*

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR BATTERY

- a. Do not connect the positive terminal and negative terminal of the battery to each other with any metal object (such as wire).**
- b. Do not carry or store battery together with necklaces, hairpins or other metal objects.**
- c. Do not pierce the battery with nails, strike the battery with a hammer, step on the battery or otherwise subject it to strong impacts or shocks.**
- d. Do not solder directly onto the battery.**
- e. Do not expose battery to water or salt water, or allow the**

battery to get wet.

- f. Do not disassemble or modify the battery.*
- g. Do not place the battery in or near fire, on stoves or other high temperature locations. Do not place the battery in direct sunlight, or use or store the battery inside cars in hot weather.*
- h. Do not place the battery in microwave ovens, high-pressure containers or on induction cookware.*
- i. If you intend to store a battery for a period without use then store battery at room temperature (19°C to 25°C), charged to about 30 – 50% of capacity. When storing for very long periods boost charge the battery once per year to prevent over discharge.*

RESIDUAL RISKS

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- 1. Injuries and damage to property due to broken attachments or the sudden impact of hidden objects during use.**
- 2. Danger of injury and property damage caused by flying objects or poor power tool accessories.**



PRODUCT DESCRIPTION

1. Friction ring
2. Square drive
3. Air vents
4. Forward / Reverse rotation control & Lock control
5. Handle
6. Belt clip fixing hole
7. Battery pack*
8. Power bar button*
9. Battery pack release button*
10. LED light
11. On / Off switch with variable speed control
12. Belt clip
13. Control panel
14. Speed selector button

NOTE: * This may not be included in the supply scope.

01 TECHNICAL SPECIFICATIONS

Cordless impact wrench

Rated voltage:	18V d.c.
Spindle size:	12.7 mm (1/2") Square
Rated no load speed:	1: 0-700 /min
	2: 0-1500 /min
	3: 0-1900 /min
	4: 0-2600 /min
Rated impact rate:	1: 0-730 /min
	2: 0-2100 /min
	3: 0-2500 /min
	4: 0-3200 /min
Max. torque:	800 Nm
Weight(without battery):	approx. 2.0 kg

Battery (may not be included)

Battery pack model:	ERI1098BAT	ERI1099BAT
Battery voltage:	18 V d.c.Li-ion	18 V d.c.Li-ion
Battery capacity:	2 Ah	4 Ah
Weight:	0.4 kg	0.7 kg

Ambient temperature range for tool and battery use: -10°C to 40°C

For use with battery pack and charger as below:

Battery pack model:	EBAT18-Li-2 / EBAT18-Li-4 / EBAT18-Li-5 / EHPB18-Li-4 / EHPB18-Li-8 / ERI1098BAT / ERI1099BAT / ERI1100BAT
Charger model:	EC18-Li / EFC18-Li / EMC18Li / ERB1101CHR / ERB1102CHR / ERB1103CHR / ERB1091CHR

Recommended ambient temperature range for charging: 5 °C to 40 °C

NOISE DATA

A weighted sound pressure:	$L_{pA}=94\text{dB(A)}$
A weighted sound power:	$L_{wA}=102\text{dB(A)}$
Uncertainty:	K_{pA} & $K_{wA}=3\text{dB(A)}$

The noise for the operator may exceed 80 dB(A) and ear protection measures are necessary.

VIBRATION DATA

Impact tightening of fasteners of the maximum capacity of the tool:	$a_h=16.77\text{ m/s}^2$
Uncertainty:	$K=1.5\text{m/s}^2$

The declared vibration total values and the declared noise emission values have been measured in accordance with a standard test method (EN62841-1/EN62841-2-2) and may be used for comparing one tool with another; they may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING! The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed; and need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

RATING LABEL EXPLANATION**ERI1097IPD = MODEL NUMBER****ER = ERBAUER****I = 18V Li-Ion****1097 = SERIAL NUMBER****IPD = CORDLESS IMPACT WRENCH**



ASSEMBLY

01 SYMBOLS



Read the instruction manual



Wear eye protection



Wear hearing protection.



Wear a dust mask.



Do not dispose of battery packs in rivers or immerse in water.



Do not dispose of battery packs in fire. They will explode and cause injury.



Do not expose battery packs to heat in excess of 40°C



Brushless motor



Keep cool battery technology

yyWxx

Manufacturing date code: Year of manufacturing (20yy) and week of manufacturing (Wxx)



This product is in accordance with applicable EC directives.



This product is in accordance with applicable UK legislation.

02 UNPACKING

Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface.

- Remove all packing materials and shipping devices, if applicable.
- Make sure the delivery contents are complete and free of any damage. If you find that parts are missing or show damage do not use the product but contact your dealer. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
- Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation. This also includes suitable personal protective equipment.



WARNING! The product and the packaging are not children's toys!

Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

03 ASSEMBLING THE TOOL

CHARGING YOUR BATTERY PACK (MAY NOT BE INCLUDED)

The battery has been shipped in a low charge condition. Charge it fully before first use.

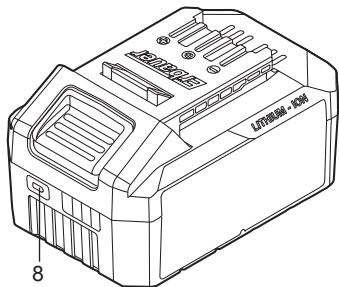
Refer to the charger instruction manual for the details.

TO REMOVE OR INSTALL THE BATTERY PACK (A1, A2)

Depress the battery pack release button (9) to release and slide the battery pack (7) out from your tool. After recharge, slide it back into your tool. A simple push and slight pressure will be sufficient.

BATTERY PACK POWER BAR

The Li-Ion battery pack (7) is equipped with a POWER BAR which is used to give an indication of the battery pack's remaining charge. Press the POWER BAR BUTTON (8) to check battery charge as below. The LED will stay lit for approximately 5 seconds.

	76-100% Charge	
	51-75% Charge	
	26-50% Charge	
	5-25% Charge	
	under 5% Charge	
 Flash  On  Off		

HOW TO USE THE BELT CLIP (B1, B2)

Screw the belt clip (12) on the tool with the screw. The Belt clip can be hooked on your belt or pocket, etc.

INSERTING OR REMOVING SOCKET (C)

To install the socket, push it onto the output drive of the tool until it locks into place.

To remove the socket, simply pull it off.



WARNING! Only using sockets specifically made for use on impact wrenches.



NOTE: Secure the workpiece. A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.



USE

01 INTENDED USE

This tool is intended for the fastening and loosening of bolts, nuts and various threaded fasteners. This tool is not intended for use as a drill.

02 OPERATION

ON / OFF SWITCH WITH VARIABLE SPEED CONTROL (D)

Depress the On / Off switch (11) to start your tool and release it to stop your tool.

The On / Off switch (11) is fitted with a brake function which stops the spindle immediately when you quickly release the switch. It is also a variable speed switch that delivers higher speed and torque with increased trigger pressure.



WARNING! Do not operate for long periods at low speed because excess heat will be produced internally.

SWITCH LOCK (E1)

The switch trigger can be locked in the OFF position. This helps to reduce the possibility of accidental starting when not in use. To lock the switch trigger, place the lock control (4) in the centre position.

FORWARD AND REVERSE ROTATION CONTROL (E2, E3)



WARNING! Only change the rotational direction when the product is switched off and has come to a complete stop! Shifting during rotation of the spindle can cause damage to the tool.

Move the forward / reverse rotation control (4) to the left in order to use the product in a clockwise rotational mode.

Move the forward / reverse rotation control (4) to the right in order to use the product in anticlockwise rotational mode.

SPEED SELECTION (F)

The impact wrench features a control panel (13) located on the base of the tool to select different speeds.

Position the forward / reverse rotation control (4) to the left or right. Depress and release the On / Off switch (11) to “wake up” the control panel (13). Press the speed selector button (14) to select the speed. Every time you press the button (14), the setting will be switched. The green light on the setting will illuminate to indicate that it is activated.

The higher the setting, the more speed/impact rate/torque the impact wrench produces to work.

The proper setting depends on the job, the bit type, fastener, and material you are using.

The green indicator will turn off within approximately 1 min after the On / Off switch (11) is released, and will revert to the previous setting when the tool is turned on again.



NOTE: Do not change the settings when the tool is running. The settings will not change until you release the On / Off switch.

AUTOMATIC LED WORK LIGHT (G)

The LED work light (10) will illuminate when the On/Off switch (11) is depressed slightly, and will automatically turn off a short while after the On/Off switch (11) is released. This provides additional light on the surface of the workpiece for operation in lower light situations.



WARNING! Do not stare at LED light.

OVERLOAD, TEMPERATURE AND CHARGING PROBLEM

Problem	Tool/ Battery Status	Possible cause	Solution
Overload protection	Product suddenly Stops; The LED work light (if fitted) is flashing	Extremely high torque, binding and stalling situations, overloading of the tool	Relieve the load immediately, reset the tool by switching off and back on again.
Temperature extremely high	The first and the third LED light of the POWER BAR will be flashing alternately	Battery overheat during operation	Cool down the battery
Low charge	Power for the tool will drop quickly; The first LED on the POWER BAR begins to flash	The battery pack is under 5% charge	Remove the battery pack from the tool and charge it
Other problems	Short charges	Not fully charged	Make sure that the battery is fully charged every time by allowing the charger to complete its full charging cycle
		Poor storage condition	Always remove battery from the tool and charger when not in use and store in a dry secure place. Avoid charging or storing your battery in temperatures below 5°C and above 40°C. Cool down a hot battery pack from a tool that has just been operated for approximately 30 minutes before storage



CARE & MAINTENANCE

MAINTENANCE

Your tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust.

STORAGE

- Switch the product off and remove the battery pack.
- Clean the product as described above.
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place. The ideal storage temperature is between 10 °C and 30 °C.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.
- We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth or enclosure to protect it against dust.

TRANSPORTATION

- Switch the product off and remove the battery pack.
- Attach transportation guards, if applicable.
- Always carry the product by its handle.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

REPAIRS/SERVICING

To discuss options to repair/service your tool please contact our aftersales team.

Aftersales Number UK 0330 678 3077 | ROI 1 800 365 800



UK ONLY

RECYCLING AND DISPOSAL



This symbol is known as the 'Crossed-out Wheellie Bin Symbol'. When this symbol is marked on a product or battery, it means that it should not be disposed of with your general household waste. Some chemicals contained within electrical/electronic products or batteries can be harmful to health and the environment. Only dispose of electrical/ electronic/battery items in separate collection schemes, which cater for the recovery and recycling of materials contained within. Your co-operation is vital to ensure the success of these schemes and for the protection of the environment.

For further information visit www.recycle-more.co.uk

DISPOSAL OF AN EXHAUSTED BATTERY PACK



To preserve natural resources, please recycle or dispose of the battery pack properly. This battery pack contains Li-Ion batteries. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options. Discharge your battery pack by operating your tool, then remove the battery pack from the tool housing and cover the battery pack connections with heavy-duty adhesive tape to prevent short circuit and energy discharge. Do not attempt to open or remove any of the components.



GUARANTEE

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product (**Erbauer** Cordless impact wrench) has a manufacturer's guarantee of 3 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

This guarantee does not cover defects and damage caused by or resulting from:

- Normal wear and tear
- Overload, misuse or neglect
- Repairs attempted by anyone other than an authorised agent
- Cosmetic damage
- Damage caused by foreign objects, substances or accidents
- Accidental damage or modification
- Failure to follow manufacturer's guidelines
- Loss of use of the goods

Batteries are not covered under the Erbauer 3 Year Warranty and will have a guarantee period of 2 years from the date of purchase.

If the product is defective, we will, within a reasonable time, repair or replace it.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.



SÉCURITÉ

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL ÉLECTRIQUE



AVERTISSEMENT : Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. *Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a. **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents*
- b. **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*
- c. **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a. **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.*
- b. **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*
- c. **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*
- d. **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
- e. **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*
- f. **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a. **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves .*

- b. Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.*
- c. Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*
- d. Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.*
- e. Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*
- f. S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g. Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*
- h. Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- a. Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique**

adapté à votre application. *L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit*

- b. Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** *Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c. Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique*
- d. Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e. Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.*
- f. Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g. Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*
- h. Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent**

sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.

Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- a. Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*
- b. N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*
- c. Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*
- d. Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*
- e. Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.*
- f. Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** *Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*
- g. Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger**

le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions. *Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.*

ENTRETIEN

- a. Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*
- b. Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** *Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.*

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LA CLÉ À CHOCS

- a. Tenir l'outil électrique par les surfaces de préhension, au cours d'une opération où la fixation peut être en contact avec un câblage caché.** *Les fixations en contact avec un fil "sous tension" peuvent "mettre sous tension" les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique chez l'opérateur.*

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES

- a. Ne raccorder pas la borne positive et la borne négative de la batterie l'une avec l'autre avec un objet métallique (comme un câble).*
- b. Ne ranger pas la batterie avec des colliers, épingles ou autres objets métalliques.*
- c. Ne pas percer la batterie avec des clous, taper dessus avec un marteau, marcher sur la batterie ou la soumettre autrement à des impacts ou des chocs puissants.*
- d. Ne pas souder directement sur la batterie.*
- e. Ne pas exposer la batterie à l'eau ou à l'eau salée, ne pas*

mouiller la batterie.

- f. Ne pas démonter ou modifier la batterie.*
- g. Ne pas placer pas la batterie dans ou à côté du feu, de cuisinières ou d'autres endroits présentant des températures élevées. Ne pas placer la batterie sous un rayonnement solaire direct ou utiliser ou stocker la batterie à l'intérieur de véhicules par temps chaud.*
- h. Ne pas placer la batterie dans des fours micro-onde, des récipients à haute pression ou sur un ustensile de cuisine à induction.*
- i. Si vous envisagez de stocker la batterie pendant une période prolongée sans l'utiliser, stocker alors la batterie à température ambiante (19 °C à 25 °C), chargée à environ 30 - 50% de sa capacité. En cas de rangement très prolongé, faire un chargement rapide de la batterie une fois par an pour éviter le déchargement.*

RISQUES RÉSIDUELS

Même si vous utilisez ce produit en conformité avec toutes les consignes de sécurité, des risques éventuels de blessures et de dommages persistent. Les dangers suivants peuvent survenir en lien avec la structure et la conception du produit :

1. Blessures et dégâts matériels liés aux accessoires cassés ou à l'impact soudain avec des objets cachés pendant l'utilisation.
2. Risque de blessure et de dégât matériel provoqué par la projection d'objets ou d'accessoires médiocres d'outils électriques.



DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Anneau de friction
2. Carré conducteur
3. Orifices d'aération
4. Commande de rotation marche avant/arrière et de verrouillage
5. Poignée
6. Trou de fixation du clip de ceinture
7. Bloc-batterie*
8. Bouton barre de puissance*
9. Bouton de déverrouillage du bloc-batterie*
10. Lumière LED
11. Interrupteur marche/arrêt avec commande à vitesse variable
12. Clip de ceinture
13. Panneau de commande
14. Bouton sélecteur de vitesse

REMARQUE : * cela peut ne pas être inclus dans l'étendue de livraison.

01 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Visseuse à choc sans fil

Tension nominale :	18V c.c.
Dimension porte-outils :	1/2" (12,7 mm) Carré
Vitesse nominale à vide :	1: 0-700 /min 2: 0-1500 /min 3: 0-1900 /min 4: 0-2600 /min
Taux d'impact :	1: 0-730 /min 2: 0-2100 /min 3: 0-2500 /min 4: 0-3200 /min
Couple max. :	800 N.m
Poids (sans batterie) :	environ 2,0 kg

Batterie (peut ne pas être incluse)

Modèle de batterie :	ERI1098BAT	ERI1099BAT
Tension de la batterie :	18V c.c.	18 V c.c.
Capacité de la batterie:	2Ah	4Ah
Poids :	0,4kg	0,7kg
Plage de température ambiante pour l'utilisation de l'outil et de la batterie : -10 °C à 40 °C		

Pour l'utilisation avec bloc-batterie et chargeur comme suit :

Modèle du bloc-batterie :	EBAT18-Li-2 / EBAT18-Li-4 / EBAT18-Li-5 / EHPB18-Li-4 /EHPB18-Li-8 / ERI1098BAT / ERI1099BAT / ERI1100BAT
Modèle de chargeur :	EC18-Li / EFC18-Li / EMC18-Li / ERB1101CHR / ERB1102CHR / ERB1103CHR / ERB1091CHR

Plage de température ambiante recommandée pour la charge : 5°C à 40°C

DONNÉES SONORES

Pression acoustique pondérée A :	$L_{pA}=94$ dB(A)
Puissance acoustique pondérée A :	$L_{WA}=102$ dB(A)
Incertitude :	K_{PA} & $K_{WA}=3$ dB(A)

Le bruit pour l'opérateur peut dépasser 80 dB(A) et des mesures de protection auditive sont nécessaires.

DONNÉES VIBRATOIRES

Serrage d'impact des fixations à la capacité maximale de l'outil:	$a_h=16,77$ m/s ²
Incertitude :	$K=1,5$ m/s ²

La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore ont été mesurées conformément à une méthode d'essai normalisée (EN 62841-1/EN 62841-2-2) et peuvent être utilisées pour comparer des outils.

La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore peuvent aussi être utilisées dans une évaluation préliminaire de l'exposition.



MISE EN GARDE! l'émission de vibration et l'émission sonore pendant l'utilisation de l'outil électrique peuvent être différentes des valeurs déclarées selon les façons d'utiliser l'outil, en particulier le type de pièce à usiner; et il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité destinées à protéger l'opérateur qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les parties du cycle de manoeuvres, telles que les moments où l'outil est hors tension et où il fonctionne à vide, en plus du temps d'actionnement de la manette).

EXPLICATION DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE**ERI1097IPD = NUMÉRO DE MODÈLE ER = ERBAUER****I = 18V Li-Ion****1097 = NUMÉRO DE SÉRIE****IPD =VISSEUSE À CHOC SANS FIL**



ASSEMBLAGE

01 SYMBOLES



Lire le mode d'emploi



Porter une protection oculaire



Porter une protection auditive.



Porter un masque anti-poussière.



Ne pas se débarrasser des batteries en les jetant dans les cours d'eau.



Ne pas jeter les batteries au feu. Risque d'explosion et de blessures.



Ne pas exposer la batterie à une température dépassant 40 °C



Moteur sans balais



Technologie de refroidissement de batterie

yyWxx

Code de la date de fabrication ; année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx)



Ce produit est conforme aux directives CE applicables.



Ce produit est conforme aux directives UK applicables.

02 DÉBALLAGE

Déballer toutes les pièces et posez-les sur une surface plane et solide.

- Enlevez tous les matériaux d'emballage et dispositifs d'expédition le cas échéant.
- Assurez-vous que le contenu est complet et ne présente aucun dommage. Si vous vous apercevez que des pièces sont manquantes ou présentent des dommages, n'utilisez pas l'outil, mais contactez votre revendeur. Utiliser un appareil incomplet ou endommagé représente un danger pour les personnes et les biens.
- Assurez-vous que vous disposez de tous les accessoires et les outils requis pour l'assemblage et le fonctionnement. Cela concerne également l'équipement de protection individuelle approprié.



AVERTISSEMENT ! Ne pas laisser les enfants jouer avec l'outil et ses emballages. Les sacs plastiques, les feuilles protectrices et les petites pièces présentent un risque d'étouffement !

03 MONTAGE DE LA MACHINE

CHARGEMENT DE VOTRE BLOC-BATTERIE (PEUT NE PAS ÊTRE INCLUS)

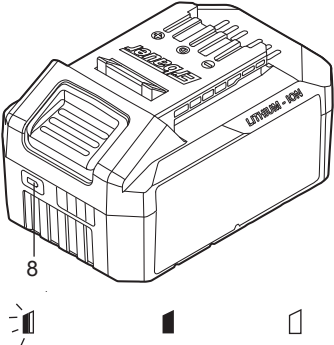
La batterie a été expédiée avec un faible niveau de charge. La charger complètement avant la première utilisation. Se référer au mode d'emploi du chargeur pour les détails.

RETIRER OU INSTALLER LE BLOC-BATTERIE (A1, A2)

Comprimez entièrement le bouton de déverrouillage du bloc-batterie et glissez la batterie hors de l'outil. Après la recharge, glissez-la à nouveau dans votre outil. Une simple poussée et une légère pression suffisent.

BARRE DE PUISSANCE DU BLOC-BATTERIE

Le bloc-batterie li-ion (7) est équipé d'une BARRE DE PUISSANCE servant à indiquer la charge restante dans le bloc-batterie. Appuyez sur le bouton BARRE DE PUISSANCE (8) pour vérifier la charge de la batterie comme ci-dessous. La LED reste allumée pendant environ 5 secondes.

	76-100 % de charge	
	51-75 % de charge	
	26-50 % de charge	
	5-25 % de charge	
	moins de 5 % de charge	
Clignotant Allumé Éteint		

COMMENT UTILISER LE CLIP DE CEINTURE (B1, B2)

Vissez le clip de ceinture (12) sur l'outil avec la vis. Le clip de ceinture peut être accroché sur votre ceinture ou poche, etc.

INSTALLATION OU RETRAIT DE LA DOUILLE (C)

Pour installer la douille, poussez-la sur le conducteur de sortie de l'outil jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position. Pour retirer la douille, tirez-la simplement.



AVERTISSEMENT ! Utilisez uniquement des douilles spécialement conçues pour les clés à chocs.



REMARQUE : Fixez la pièce à usiner. Une pièce à usiner serrée avec des dispositifs de serrage ou dans un étau est tenue plus fermement que manuellement.



UTILISATION

01 USAGE PRÉVU

Cet outil est destiné à serrer et desserrer des boulons, écrous et différentes fixations à filetage. Cet outil n'est pas destiné à être utilisé comme perceuse.

02 UTILISATION

Dans la mesure du possible, bloquez les pièces afin d'éviter qu'elles ne bougent pendant le travail.

INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT AVEC RÉGLAGE DE VITESSE VARIABLE (D)

Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (11) pour démarrer votre outil et relâchez-le pour arrêter votre outil. L'interrupteur marche/arrêt (11) est équipé d'une fonction de freinage qui arrête immédiatement la broche lorsque vous relâchez rapidement l'interrupteur. C'est également un commutateur à vitesse variable qui offre une vitesse et un couple plus élevés avec une pression de déclenchement accrue.



AVERTISSEMENT ! Ne faites pas fonctionner sur de longues périodes à vitesse lente une chaleur excessive va se former à l'intérieur.

VERROUILLAGE DE L'INTERRUPTEUR (E1)

La gâchette de l'interrupteur peut être bloquée en position ARRÊT. Cela aide à réduire la possibilité d'un démarrage accidentel lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour bloquer la gâchette de l'interrupteur, placez la commande de rotation (4) dans la position centrale.

COMMANDE DE ROTATION MARCHE AVANT ET ARRIÈRE (E2-E3)



AVERTISSEMENT ! Changer le sens de rotation uniquement lorsque le produit est éteint et s'est complètement immobilisé ! Le changement pendant la rotation de la broche peut endommager l'outil.

Déplacez la commande du sens de rotation marche avant / arrière (4) vers la gauche afin d'utiliser le produit avec un mode de rotation en sens horaire.

Déplacez la commande du sens de rotation marche avant / arrière (4) vers la droite afin d'utiliser le produit avec un mode de rotation en sens anti-horaire.

SÉLECTION DE VITESSE (F)

La clé à choc dispose d'un panneau de commande (13) situé sur la base de l'outil pour sélectionner différentes vitesses.

Positionnez la commande de rotation avant/arrière (4) à gauche ou à droite. Appuyez et relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt (11) pour « réveiller » le panneau de commande (13). Appuyez sur le bouton sélecteur de vitesse (14) pour sélectionner la vitesse. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton (14), le réglage basculera. Le voyant vert du réglage s'allumera pour indiquer qu'il est activé.

Plus le réglage est élevé, plus la clé à choc produit de vitesse/taux d'impact/couple.

Le réglage approprié dépend du travail à accomplir, du type de foret, de la fixation et du matériau que vous utilisez.



REMARQUE: ne changez pas le réglage lorsque l'outil tourne. Les réglages ne changent pas tant que vous n'avez pas relâché l'interrupteur marche/arrêt. Le voyant vert s'éteint environ 1 minute après le relâchement de l'interrupteur marche/arrêt (11)

LAMPE DE TRAVAIL À LED AUTOMATIQUE (G)

La lampe de travail à LED (10) s'allume lorsqu'on appuie légèrement sur l'interrupteur à gâchette, et s'éteint automatiquement au bout d'un court instant après avoir relâché l'interrupteur à gâchette. Cela permet d'avoir une lumière supplémentaire sur la surface de la pièce à travailler dans des conditions de lumière faible.



AVERTISSEMENT ! Ne pas regarder directement dans la lumière LED.

PROBLÈMES DE SURCHARGE, TEMPÉRATURE ET RECHARGE

Problème	Statut de l'outil/ batterie	Cause possible	Solution
Protection contre la surcharge	L'outil s'éteint subitement. La lampe de travail à LED (si installée) clignote.	Couple extrêmement élevé, blocage et calage, surcharge de l'outil.	Retirez la charge de travail immédiatement, réinitialisez l'outil en l'éteignant et en le rallumant
Température extrêmement élevée	Le premier et le troisième voyants LED de l'INDICATEUR DE CHARGE clignotent alternativement.	Surchauffe de la batterie pendant le fonctionnement	Refroidir la batterie
Charge basse	La puissance de l'outil baisse rapidement. Le premier voyant LED de l'INDICATEUR DE CHARGE se met à clignoter.	La charge de la batterie est inférieure à 5 %.	Retirez la batterie de l'outil et rechargez-la
Autres problèmes	Recharges courtes.	Recharge incomplète.	Veillez à complètement recharger la batterie à chaque fois en laissant le chargeur terminer un cycle de recharge complet
		Mauvaises conditions de stockage.	Retirez toujours la batterie de l'outil et du chargeur quand vous ne l'utilisez pas et rangez-la dans un endroit sûr et sec. Évitez de recharger ou de ranger votre batterie à des températures inférieures à 5 °C ou supérieures à 40 °C. Laissez refroidir la batterie chaude d'un outil venant juste d'être utilisé pendant 30 minutes environ avant de la ranger



ENTRETIEN ET NETTOYAGE

ENTRETIEN

Votre outil ne nécessite pas de lubrification ou de maintenance additionnelle. Votre outil électrique ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. N'utilisez jamais d'eau ou de nettoyant chimique pour nettoyer votre outil électrique. Essuyez-le avec un chiffon sec pour le nettoyer. Rangez toujours votre outil électrique dans un endroit sec. Maintenez les ouïes de ventilation du moteur propres. Maintenez toutes les commandes exemptes de poussières.

STOCKAGE

- Éteignez le produit et retirez le bloc-batterie.
- Nettoyez le produit comme décrit ci-dessus.
- Rangez le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et bien aéré. La température de stockage idéale se situe entre 10 °C et 30 °C.
- Rangez toujours le produit dans un lieu inaccessible pour les enfants.
- Nous vous conseillons d'utiliser l'emballage d'origine pour le rangement du produit, ou bien de le recouvrir avec un tissu adapté / le mettre dans un caisson adapté pour le protéger de la poussière.

TRANSPORT

- Éteignez l'outil et retirez la batterie.
- Attachez les protections de transport (si applicable).
- Portez toujours l'outil par sa poignée.
- Protégez l'outil de tout impact violent ou vibration forte pouvant se produire pendant son transport dans un véhicule.
- Immobilisez solidement l'outil pour qu'il ne puisse ni glisser ni tomber.

RÉPARATION

Cet outil ne contient aucune pièce réparable par le consommateur. Contactez un centre de réparation agréé ou une personne de qualification similaire pour le faire réviser et réparer.

RECYCLAGE ET MISE AU REBUT



Ce symbole est connu sous le nom de « poubelle barrée ». Lorsque ce symbole est présent sur un produit ou une pile, vous ne devez pas jeter ces produits avec vos déchets ménagers. Certaines substances chimiques contenues dans les produits électriques/électroniques ou les piles peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Déposer les articles électriques ou électroniques, ainsi que les piles, uniquement dans des systèmes de collecte séparés, qui permettent de récupérer et de recycler les matériaux contenus à l'intérieur. Votre coopération est essentielle pour assurer le succès de ces programmes et pour la protection de l'environnement.

MISE AU REBUT D'UNE BATTERIE USAGÉE



Afin de préserver les ressources naturelles, recyclez la batterie ou mettez-la au rebut d'une manière appropriée. Cette batterie contient des cellules au Li-Ion. Contactez l'organisme local de gestion des déchets pour obtenir des informations concernant les possibilités existantes de mise au rebut et/ou de recyclage. Déchargez votre batterie en allumant votre outil, puis retirez la batterie du boîtier de l'outil, recouvrez les contacts de la batterie avec du ruban adhésif solide pour prévenir des courts-circuits et des décharges. N'essayez jamais d'ouvrir ou de retirer l'un des composants.



GARANTIE COMMERCIALE ERBAUER

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit (**Erbauer** Visseuse à choc sans fil) bénéficie d'une garantie fabricant de 3 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire.

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

La présente garantie ne couvre pas les défauts ou dommages causés par ou résultant de :

- Usure normale, y compris l'usure des accessoires
- Utilisation excessive ou abusive, négligence
- Réparation tentée par une personne autre qu'un agent autorisé
- Dommages esthétiques
- Dommages causés par des substances ou objets étrangers, ou par des accidents
- Dommages ou modifications accidentels
- Non-respect des instructions du fabricant
- Perte d'usage des biens

Les batteries ne sont pas couverts par la garantie Erbauer de 3 ans et auront une période de garantie de 2 ans à partir de la date d'achat.

Si le produit est défectueux, nous nous engageons à le réparer ou le remplacer dans un délai raisonnable.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit. Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.



INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI



OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się z wszystkimi ostrzeżeniami, instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami dostarczonymi z elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie którejs z podanych poniżej instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne urazy.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy przechowywać do późniejszego wykorzystania. Określenie „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach dotyczy elektrycznego narzędzia przewodowego lub akumulatorowego.

BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- a. **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Nieporządek i ciemne obszary sprzyjają wypadkom.
- b. **Nie używać elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, na przykład w obecności palnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c. **Dzieci i osoby postronne nie powinny zbliżać się do pracującego elektronarzędzia.** Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a. **Wtyczki urządzenia muszą pasować do gniazdka. Nie wolno wprowadzać zmian we wtyczkach. Nie wolno używać przystawek z uziemionymi elektronarzędziami.** Wtyczki w oryginalnym stanie i pasujące do nich gniazdka zmniejszają

niebezpieczeństwo porażenia prądem.

- b. Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami (np. rury, grzejniki, kuchenki, lodówki).** *Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.*
- c. Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** *Woda dostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*
- d. Prawidłowe używanie kabli** Nie wolno używać przewodu do przenoszenia, wyciągania lub odłączania urządzenia. Przewód powinien znajdować się z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych elementów. *Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.*
- e. Podczas pracy elektronarzędziem na zewnątrz należy użyć przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego.** *Użycie przewodu przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- f. Jeśli niezbędne jest używanie elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) w celu zabezpieczenia zasilania..** *Używanie RCD zmniejsza niebezpieczeństwo porażenia prądem.*

BEZPIECZEŃSTWO OSÓB

- a. Należy zachować czujność, obserwować, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używać urządzenia w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Jeden moment nieuwagi podczas używania urządzenia może skutkować poważnymi urazami.*
- b. Używać środków ochrony indywidualnej. Należy zawsze używać ochrony oczu.** *Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochrona słuchu stosowany w odpowiednich warunkach, zmniejsza obrażenia ciała.*

- c. **Zapobiegać niezamierzonemu uruchomieniu.** Przed podłączeniem do wtyczki lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem urządzenia należy się upewnić się, że wyłącznik jest ustawiony w pozycji wyłączonej. *Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na wyłączniku lub podłączanie elektronarzędzi z włączonym wyłącznikiem grozi wypadkiem.*
- d. **Usunąć klucze regulacyjne przed włączeniem elektronarzędzia.** *Klucz zostawiony przy wirującej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.*
- e. **Nie wychylać się nadmiernie** Przez cały czas należy utrzymać odpowiednią postawę i równowagę. *Umożliwia to lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- f. **Prawidłowy ubiór** Nie nosić luźnego ubrania ani ozdób. Włosy, ubrania i rękawice należy trzymać w bezpiecznej odległości do ruchomych elementów. *Ruchome elementy urządzenia mogą chwycić luźne ubrania, ozdoby lub długie włosy.*
- g. **Jeśli urządzenie jest przeznaczone do podłączenia urządzeń odciągających i zbierających pył, muszą być one prawidłowo podłączone i używane.** *Używanie wyciągu pyłu zmniejsza zagrożenia związane z pyłem.*
- h. **Rutyna wynikająca z częstego używania urządzeń nie może prowadzić do nadmiernej pewności siebie i lekceważenia zasad bezpieczeństwa.** *Niedbałe czynności mogą w ciągu ułamków sekund spowodować ciężkie urazy*

UŻYWANIE I KONSERWACJA URZĄDZENIA

- a. **Nie przeciążać urządzenia.** Używać elektronarzędzia dostosowanego do wykonywanej pracy. *Urządzenie będzie wykonywać pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, na które jest ono przeznaczone.*

- b. **Nie używać urządzenia, jeśli jego wyłącznik nie włącza lub nie wyłącza go prawidłowo.** *Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą wyłącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*
- c. **Przed regulacją, wymianą akcesoriów lub schowaniem elektronarzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/ lub akumulator z urządzenia.** *Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.*
- d. **Wyłączone elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalać używać elektronarzędzia osobom nieobeznanym z elektronarzędziem i niniejszymi instrukcjami.** *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.*
- e. **Konserwacja elektronarzędzi.** *Sprawdzić urządzenie pod kątem rozregulowania i zamocowania ruchomych części, pęknięcia elementów i wszelkich innych czynników, które mogą wpłynąć na pracę elektronarzędzia. W razie uszkodzenia, urządzenie należy naprawić przed użyciem. Przyczyną wielu wypadków spowodowanych jest przez brak odpowiedniej konserwacji elektronarzędzi.*
- f. **Narzędzia skrawające powinny być ostre i czyste.** *Odpowiednio utrzymane narzędzia skrawające z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenie i można łatwiej nad nimi panować.*
- g. **Elektronarzędzi, akcesoriów, narzędzi itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i prace, które mają być wykonywane.** *Używanie elektronarzędzi niezgodnie z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*
- h. **Uchwyty i powierzchnie chwytowe należy przechowywać w suchym, czystym miejscu, wolnym od oleju i smaru.** *Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytowe nie pozwalają na bezpieczne używanie i kontrolowanie urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.*

UŻYWANIE I KONSERWACJA URZĄDZENIA

- a. **Do ładowania używać tylko ładowarki podanej przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru w przypadku używania z innym akumulatorem.
- b. **Używać elektronarzędzi tylko ze specjalnie oznaczonymi akumulatorami.** *Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń i pożaru.*
- c. **Gdy akumulator nie jest używany, należy go trzymać z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą utworzyć połączenie między biegunami.** *Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*
- d. **W warunkach nieprawidłowego używania ciecz może zostać wyrzucona z akumulatora; unikać kontaktu. Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu, płukać wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oczu, dodatkowo zwrócić się o pomoc lekarską.** *Ciecz wyciekająca z akumulatora może spowodować podrażnienie oczu lub oparzenia.*
- e. **Nie używać akumulatora ani urządzenia w razie uszkodzenia lub dokonania zmian.** *Uszkodzone lub zmienione akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i spowodować pożar, wybuch lub urazy.*
- f. **Nie narażać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub wysokiej temperatury.** *Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.*
- g. **Należy postępować zgodnie z wszystkimi instrukcjami ładowania i nie wolno ładować akumulatora ani urządzenia w temperaturze wykraczającej poza zakres podany w instrukcjach.** *Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze wykraczającej poza podany zakres może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.*

SERWISOWANIE

- a. **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowane osoby z użyciem identycznych części zamiennych.** *Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.*
- b. **Nie wolno serwisować uszkodzonych akumulatorów.** *Serwisowaniem akumulatorów może zajmować się wyłącznie producent lub autoryzowany zakład usługowy.*

DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPRZEWODOWY KLUCZ UDAROWY

- a. **Jeśli uchwyt może się zetknąć z ukrytym przewodem lub własnym kablem, podczas pracy należy je trzymać za izolowane powierzchnie chwytowe.** *Zetknięcie śruby z przewodem podłączonym do prądu może doprowadzić do tego, że metalowe zewnętrzne elementy będą również pod napięciem i wywołają porażenie operatora prądem elektrycznym.*

DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE AKUMULATORA

- a. *Nie łączyć ze sobą dodatniego i ujemnego bieguna akumulatora ani z żadnym innym metalowym przedmiotem (np. przewodem).*
- b. *Nie wolno nosić ani przechowywać akumulatora razem z naszyjnikami, spinkami do włosów ani innymi metalowymi przedmiotami.*
- c. *Nie wolno przebijać akumulatora gwoźdźmi, uderzać go młotkiem, stawać na nim ani narażać go na jakiegokolwiek inne silne uderzenia lub wstrząsy.*
- d. *Nie lutować bezpośrednio na akumulatorze.*
- e. *Nie narażać akumulatora na działanie wody lub słonej wody ani nie dopuszczać do zamoczenia akumulatora.*
- f. *Nie wolno rozmontowywać ani modyfikować akumulatora.*
- g. *Nie umieszczać akumulatora w pobliżu ognia, pieców ani innych miejscach o wysokiej temperaturze. Nie umieszczać*

akumulatora w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych ani nie używać/przechowywać go w samochodach w upale.

- h.* Nie umieszczać baterii w kuchenkach mikrofalowych, pojemnikach wysokociśnieniowych ani w naczyniach indukcyjnych.
- i.* Jeśli akumulator ma być przechowywany przez okres bez użycia, należy go przechowywać w temperaturze pokojowej (od 19°C do 25°C), naładowany do około 30 - 50% pojemności. W przypadku przechowywania przez bardzo długi czas należy ładować akumulator raz do roku, aby zapobiec całkowitemu rozładowaniu.

POZOSTAŁE ZAGROŻENIA

Nawet gdy produkt jest używany zgodnie ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa, pozostaje pewne potencjalne ryzyko obrażeń i uszkodzeń. Następujące zagrożenia mogą wystąpić w związku ze konstrukcją tego produktu:

1. Urazy i uszkodzenia mienia spowodowane złamaniem elementów lub nagłym uderzeniem w ukryte obiekty podczas używania.
2. Niebezpieczeństwo urazów i szkód materialnych spowodowane latającymi przedmiotami lub akcesoriami elektronarzędzia.



OPIS PRODUKTU

1. Pierścień czarny
2. Kwadratowy trzpień napędowy
3. Odpowietrzniki
4. Sterowanie ruchem do przodu/do tyłu z blokadą
5. Uchwyt
6. Otwór do mocowania zacisku paskowego
7. Akumulator*
8. Wskaźnik naładowania*
9. Przycisk zwalniania akumulatora*
10. Lampka LED
11. Wyłącznik z regulacją prędkości
12. Zacisk paskowy
13. Panel sterowania
14. Przycisk ustawiania prędkości

UWAGA: *Dostawa nie musi zawierać tego elementu.

01 DANE TECHNICZNE

Zakrętarka udarowa akumulatorowa

Napięcie znam:	18V d.c.
Rozmiar uchwytu narzędziowego:	1/2" (12,7 mm) Kwadratowy
Prędkość biegu jałowego:	1: 0-700 /min 2: 0-1500 /min 3: 0-1900 /min 4: 0-2600 /min
Częstotliwość uderzeń:	1: 0-730 /min 2: 0-2100 /min 3: 0-2500 /min 4: 0-3200 /min
Maks. moment obr.:	800 N.m
Ciężar (bez akumulatora)	ok. 2,0 kg

Akumulator (może nie być w zestawie)

Model akumulatora:	ERI1098BAT	ERI1099BAT
Napięcie akumulatora:	18V d.c. Li-ion	18V d.c. Li-ion
Pojemność akumulatora:	2 Ah	4Ah
Waga:	0,4 kg	0,7kg
Temperatura otoczenia do używania urządzenia i akumulatora: od -10°C do 40°C		

Używanie akumulatora i ładowarki:

Model akumulatora:	EBAT18-Li-2 / EBAT18-Li-4 / EBAT18-Li-5 / EHPB18-Li-4 / EHPB18-Li-8 / ERI1098BAT / ERI1099BAT / ERI1100BAT
Model ładowarki:	EC18-Li / EFC18-Li / EMC18-Li / ERB1101CHR / ERB1102CHR / ERB1103CHR / ERB1091CHR

Zalecany zakres temperatury otoczenia podczas ładowania: od 5°C do 40°C

HAŁAS

Cisnienie akustyczne ważone A:	$L_{pA}=94$ dB(A)
Moc akustyczna ważona A:	$L_{WA}=102$ dB(A)
Niepewność:	K_{PA} & $K_{WA}=3$ dB(A)

Hałas słyszany przez operatora może przekroczyć 80 dB(A) i dlatego wymagane są środki ochrony słuchu.

WIBRACJE

Dokręcanie udarowe śrubparametry narzędzia:	$a_h=16,77$ m/s ²
Niepewność:	$K=1,5$ m/s ²

Zadeklarowane wartości wibracji całkowitych i zadeklarowane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną metodą (EN62841-1/EN62841-2-2) i można je wykorzystywać do porównywania urządzeń, a także do wstępnej oceny narażenia.



OSTRZEŻENIE! Emisja drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od zadeklarowanej wartości całkowitej w zależności od sposobu użycia narzędzia oraz potrzeby określenia środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, które opierają się na oszacowaniu narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (biorąc pod uwagę wszystkie części cyklu roboczego, takie jak czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy nie jest ono obciążone, oprócz czasu włączenia).

OBJAŚNIENIA DO TABLICZKI ZNAMIONOWEJ

ERI1097IPD = NUMĂR MODEL	ER = ERBAUER
	I = 18V Li-Ion
	1097 = NUMER SERYJNY
	IPD = ZAKRĘTARKA UDAROWA AKUMULATOROWA



MONTAŻ

01 SYMBOLE



Przeczytaj instrukcję obsługi



Stosuj ochronę oczu



Stosuj ochronę uszu.



Stosuj maskę przeciwpyłową.



Nie usuwaj akumulatorów do rzek ani nie zanurzaj w wodzie.



Nie wrzucaj akumulatorów do ognia. Akumulator może eksplodować i spowodować obrażenie ciała.



Nie wystawiaj akumulatora na działanie temperatury powyżej 40°C



Silnik bezszczotkowy



Technologia chłodzenia akumulatora

yyWxx

Kod daty produkcji: Rok produkcji (20yy) i tydzień produkcji (Wxx)



Produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami WE.



Produkt jest zgodny z obowiązującymi przepisami UE.

02 ROZPAKOWANIE

Rozpakować wszystkie elementy i położyć je na płaskiej, stabilnej powierzchni.

- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i ewentualne elementy transportowe.
- Sprawdzić, czy zawartość dostawy jest kompletna i nieuszkodzona. Jeśli okaże się, że brakuje części lub są one uszkodzone, nie wolno używać produktu, tylko należy skontaktować się ze sprzedawcą. Używanie niekompletnego lub uszkodzonego produktu stanowi zagrożenie dla ludzi i mienia.
- Sprawdzić, czy są wszystkie akcesoria i narzędzia potrzebne do montażu i używania urządzenia. Dotyczy to również odpowiednich środków ochrony indywidualnej.



OSTRZEŻENIE! Produkt i jego opakowanie nie są zabawkami dla dzieci! Nie wolno dzieciom bawić się foliowymi workami, blachami ani małymi elementami! Niebezpieczeństwo uduszenia i udławienia się!

03 MONTAŻ MASZyny

ŁADOWANIE AKUMULATORA (MOŻE GO NIE BYĆ W ZESTAWIE)

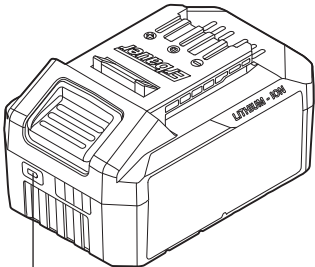
Akumulator jest dostarczany w stanie niskiego poziomu naładowania. Przed pierwszym użyciem akumulator należy doładować. Szczegóły patrz instrukcja obsługi ładowarki.

DEMONTAŻ I MONTAŻ AKUMULATORA (A1, A2)

Wcisnąć przycisk zwalniania akumulatora i wysunąć akumulator z urządzenia. Po naładowaniu wsunąć go z powrotem do urządzenia. Wystarczy wciśnięcie i lekkie dociśnięcie.

WSKAŹNIK NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Akumulator litowo-jonowy (7) jest wyposażony we WSKAŹNIK NAŁADOWANIA, który informuje o aktualnym stanie naładowania akumulatora. Nacisnąć przycisk WSKAŹNIK NAŁADOWANIA (8), aby sprawdzić naładowanie akumulatora. Dioda LED powinna świecić przez około 5 sekund.

  Miga  Wł.  Wył.	76-100% naładowania	
	51-75% naładowania	
	26-50% naładowania	
	5-25% naładowania	
	poniżej 5% naładowania	

UŻYWANIE ZACISKU PASKOWEGO (B1, B2)

Przykręcić zacisk paskowy (12) na urządzeniu za pomocą śruby. Zacisk można zawiesić na pasku, kieszeni itp.

ZAKŁADANIE LUB ZDEJMOWANIE NASADKI (C)

Aby założyć nasadkę, należy ją wcisnąć na trzpień napędowy narzędzia tak, aby się na nim zablokowała. Aby zdjąć nasadkę, wystarczy ją zsunąć.



OSTRZEŻENIE! Należy używać wyłącznie opravek przeznaczonych do kluczy udarowych.



UWAGA: Zabezpieczyć obrabiany przedmiot. Obrabiany przedmiot zamocowany za pomocą urządzeń zaciskowych lub w imadle jest trzymany mocniej niż ręcznie.



UŻYWANIE

01 PRZEZNACZENIE

Urządzenie jest przeznaczone do wkręcania i podkręcania śrub, nakrętek i innych gwintowanych elementów złącznych. Urządzenie nie jest przeznaczone do używania jako wiertarka.

02 OBSŁUGA

WYŁĄCZNIK Z REGULACJĄ PRĘDKOŚCI (D)

Wcisnąć wyłącznik (11), aby uruchomić narzędzie i puścić wyłącznik, aby zatrzymać narzędzie. Wyłącznik (11) ma funkcję hamulca, która zatrzymuje natychmiast wrzeczono po szybkim puszczeniu wyłącznika. Urządzenie posiada również przełącznik prędkości umożliwiający uzyskanie wyższej prędkości i większego momentu przy zwiększonym nacisku na wyłącznik.



OSTRZEŻENIE! Nie używać urządzenia przez dłuższy czas z małą prędkością, ponieważ w jego wnętrzu powstanie zbyt dużo ciepła.

BŁOKADA WYŁĄCZNIKA (E1)

Wyłącznik można zablokować w pozycji wyłączonej. Można w ten sposób ograniczyć możliwość przypadkowego uruchomienia urządzenia. Aby zablokować wyłącznik, należy ustawić przełącznik kierunku obrotów (4) w położeniu środkowym.

PRZEŁĄCZNIK KIERUNKU OBROTÓW (E2, E3)



OSTRZEŻENIE! Zmiana kierunku obrotu może być dokonywana tylko wtedy, gdy produkt jest odłączony od prądu i całkowicie zatrzymany! Przesuwanie podczas obracania się wrzeciona może spowodować uszkodzenie narzędzia.

Przestawić przełącznik kierunku obrotów (4) w lewą stronę, aby produkt wykonywał ruch obrotowy w prawą stronę.

Przestawić przełącznik kierunku obrotów (4) w prawą stronę, aby produkt wykonywał ruch obrotowy w lewą stronę.

USTAWIANIE PRĘDKOŚCI (F)

Klucz udarowy posiada panel sterowania (13) umieszczony na podstawie narzędzia i umożliwiający wybieranie różnych prędkości.

Przełączyć w lewą lub prawą stronę przełącznik kierunku obrotów do przodu/do tyłu (4). Wcisnąć i puścić wyłącznik (11), aby „obudzić” panel sterowania (13). Nacisnąć przycisk

wyboru prędkości (14), aby wybrać prędkość. Każde naciśnięcie przycisku (14) powoduje przełączenie ustawienia. Zielona lampka ustawienia zaświeci się, wskazując, że jest ono aktywne.

Im wyższe ustawienie, tym większa prędkość/moc uderu/moment obrotowy klucza udarowego.

Prawidłowe ustawienie zależy od zadania, typu końcówki, elementu złączonego i używanego materiału.



UWAGA: Nie zmieniać ustawień, gdy urządzenie pracuje. Ustawienia nie ulegną zmianie przed puszczeniem wyłącznika. Zielony wskaźnik zgaśnie w ciągu około 1 minuty od puszczenia wyłącznika (11) i powróci do poprzedniego ustawienia po ponownym włączeniu.

AUTOMATYCZNA LAMPKA ROBOCZA LED (G)

Lampka robocza LED (10) świeci, gdy wyłącznik jest lekko wciśnięty i automatycznie gaśnie chwilę po jego puszczeniu. Jest to dodatkowe oświetlenie powierzchni obrabianego elementu do pracy w słabo oświetlonych miejscach.



OSTRZEŻENIE! Nie patrzeć prosto na diodę LED!

PRZECIĄŻENIE, TEMPERATURA I PROBLEMY Z ŁADOWANIEM

Problem	Stan narzędzia/ akumulatora	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Zabezpieczenie przed przeciążeniem	Urządzenie nagle przestaje pracować; lampka robocza LED (o ile jest) miga	Nadzwyczaj wysoki moment obrotowy, zacinanie i blokowanie się, przeciążenie narzędzia	Natychmiast usunąć obciążenie i zresetować narzędzie przez wyłączenie go i włączenie ponownie
Nadzwyczaj wysoka temperatura	Pierwsza i trzecia dioda LED WSKAŹNIK NAŁADOWANIA migają na przemian	Przegrzanie akumulatora podczas pracy	Ostudzić akumulator
Niski poziom naładowania akumulatora	Moc narzędzia szybko spada. Pierwsza dioda LED we WSKAŹNIKU NAŁADOWANIA zaczyna migać	Akumulator jest naładowany w mniej niż 5%	Wyjąć akumulator z narzędzia i naładować
Pozostałe problemy	Krótkie ładowanie	Akumulator nie jest w pełni naładowany	Dopilnować, aby akumulator był całkowicie naładowany i w tym celu pozwolić, aby ładowarka wykonała swój pełny cykl ładowania
		Złe warunki przechowywania	Gdy narzędzie nie jest używane, należy zawsze wyjąć akumulator z narzędzia i ładowarki i schować w suchym i bezpiecznym miejscu. Należy unikać ładowania lub przechowywania akumulatora w temperaturze poniżej 5°C i powyżej 40°C. Przed schowaniem pozwolić, aby gorący akumulator wyjęty z narzędzia tuż po pracy stygł przez około 30 minut



UTRZYMANIE I KONSERWACJA

KONSERWACJA

To narzędzie nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania ani żadnej dodatkowej konserwacji. W elektronarzędziu nie ma elementów, które mógłby naprawić użytkownik. Do czyszczenia elektronarzędzia nigdy nie należy używać wody lub chemicznych środków czyszczących. Urządzenie należy przecierać do czysta suchą ściereczką. Elektronarzędzie należy zawsze przechowywać w suchym miejscu. Należy dbać o czystość szczelin wentylacyjnych silnika. Należy dbać o to, aby żadne elementy sterujące nie były zakurzone i zabrudzone pyłem.

PRZECHOWYWANIE

- Wyłączyć produkt i wyjąć akumulator.
- Wyczyścić produkt w sposób opisany powyżej.
- Produkt i jego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i odpowiednio wentylowanym miejscu, w dodatniej temperaturze. Idealna temperatura przechowywania wynosi od 10°C do 30°C.
- Produkt należy zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Do przechowywania zalecamy używanie oryginalnego opakowania lub przykrycie produktu odpowiednią szmatką albo osłoną w celu zabezpieczenia przed pyłem.

TRANSPORT

- Wyłączyć produkt i wyjąć akumulator.
- W stosownych przypadkach należy założyć osłony transportowe.
- Urządzenie należy zawsze nosić za jego rękkość.
- Urządzenie należy chronić przed silnymi uderzeniami lub drganiami, które mogłyby wystąpić w czasie transportu pojazdami.
- Aby nie dopuścić do ześlizgnięcia się lub spadnięcia, urządzenie należy zamocować.

NAPRAWA

W urządzeniu nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione przez użytkownika. W celu skontrolowania i naprawienia urządzenia należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub osobą o podobnych kwalifikacjach.

RECYKLING I UTYLIZACJA



Na produkcie może się znajdować symbol przekreślonego pojemnika na odpady. Jeśli ten symbol jest umieszczony na produkcie lub baterii, oznacza to, że nie należy ich wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Niektóre chemikalia znajdujące się w produktach elektrycznych/elektronicznych lub bateriach/akumulatorach mogą być szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Elementy elektryczne/elektroniczne/baterie należy utylizować wyłącznie w osobnych punktach zbiórki, które zapewniają możliwość odzysku i recyklingu materiałów w nich zawartych. Współpraca użytkownika ma zasadnicze znaczenie dla prawidłowego funkcjonowania tych systemów zbiórki i ochrony środowiska.

UTYLIZACJA ZUŻYTEGO AKUMULATORA



Aby chronić zasoby naturalne, prosimy poddać akumulator odpowiedniemu recyklingowi lub odpowiedniej utylizacji. Ten akumulator zawiera ogniwa litowo-jonowe. Pytania o dostępne opcje recyklingu i/lub utylizacji należy kierować do władz lokalnych zarządzających odpadami. Akumulator należy rozładować przez włączenie narzędzia. Następnie należy wyjąć akumulator z obudowy narzędzia i zakleić wyprowadzenia mocną taśmą klejącą, aby uniemożliwić zwarcie i wyładowanie ładunku. Nie należy próbować otwierać lub wyjmować jakichkolwiek podzespołów.



GWARANCJA HANDLOWA ERBAUER

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt (**Erbauer** Zakrętarka udarowa akumulatorowa) ma gwarancję producenta na 3 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów.

Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje usterek i uszkodzeń spowodowanych następującymi czynnikami:

- Zwykłe zużywanie się, w tym zużywanie się akcesoriów
- Przeciążenie, niewłaściwe użytkowanie lub zaniedbanie
- Próba naprawy podjęta przez jakiekolwiek osoby inne niż autoryzowany przedstawiciel
- Usterka dotycząca tylko estetyki narzędzia
- Uszkodzenia spowodowane ciałami lub substancjami obcymi, bądź będące następstwem wypadków
- Uszkodzenie spowodowane wypadkiem lub przeróbką
- Nieprzestrzeganie zaleceń producenta
- Utrata możliwości używania towarów

Akumulatory nie są objęte 3-letnią gwarancją firmy Erbauer i będą posiadać 2-letnią gwarancję od daty zakupu.

Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie naprawimy go lub wymienimy.

Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.



INSTRUCȚIUNILE DE SECURITATE

AVERTIZĂRI GENERALE DE SECURITATE PENTRU UNELTE ELECTRICE



AVERTIZARE Citiți toate avertizările de securitate și instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile oferite împreună cu această unealtă electrică.

Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor din continuare poate rezulta în electrocutare, incendiu și/ sau vătămări grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru o consultare ulterioară. Termenul „unealtă electrică” din cadrul avertizărilor se referă la unelte electrice alimentate de la priză (cu fir) sau la cele operate cu baterii (fără fir).

SECURITATEA ZONEI DE LUCRU

- a. **Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele întunecate sau aglomerate reprezintă surse de accidentare.
- b. **Nu utilizați unelte electrice în atmosfere explozive, precum în prezența lichidelor, gazelor sau a prafurilor inflamabile.** Unelte electrice generează scântei care pot aprinde praful sau gazele.
- c. **Țineți copiii și spectatorii la distanță în timp ce operați o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.

SECURITATEA ELECTRICĂ

- a. **Ștecărele uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecărul în niciun fel. Nu utilizați niciun fel de adaptoare pentru ștecăre în combinație cu**

unelte electrice ce dispun de pământare. *Prizele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.*

- b. Evitați contactul dintre corp și suprafețele pământate, precum țevile, radiatoarele, balustradele sau frigiderele.** *Există un risc crescut de electrocutare în cazul în care corpul dvs. este pământat.*
- c. Nu expuneți uneltele electrice ploii sau condițiilor de umezeală.** *Pătrunderea apei în unealta electrică va crește pericolul de electrocutare.*
- d. Nu abuzați cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportul, tragerea sau deconectarea de la alimentare a uneltei electrice. Țineți cablul departe de căldură, de ulei, muchii ascuțite sau piese mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate pot crește riscul de electrocutare.**
- e. Atunci când operați o unealtă electrică în exterior, utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior.** *Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.*
- f. În cazul în care operarea unei unelte electrice într-o locație umedă nu poate să fie evitată, utilizați o alimentare protejată cu un dispozitiv de curent (RCD).** *Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.*

SECURITATEA PERSONALĂ

- a. Rămâneți în stare alertă, urmăriți ceea ce faceți și exercitați bunul simț la utilizarea uneltelor electrice. Nu utilizați unelte electrice atunci când sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** *Un moment de neatenție la operarea uneltelor electrice poate cauza vătămări personale grave.*
- b. Utilizați echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentul personal de protecție, precum o mască de praf, încălțăminte ce nu alunecă, o cască sau căști de antifonare utilizate în condițiile adecvate, vor reduce vătămrile personale.**

- c. **Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că aveți comutatorul în poziția oprită înainte de a conecta unealta la alimentarea electrică și / sau acumulator, de a ridica și transporta unealta.** *Transportul uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea uneltelor conectate invită accidentele.*
- d. **Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a alimenta unealta electrică.** *O cheie sau o cheie fixă atașată de o piesă rotativă a uneltei electrice poate cauza vătămarea personală.*
- e. **Nu vă întindeți excesiv. Țineți-vă echilibrul și aderența în permanență.** *Aceasta permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.*
- f. **Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și îmbrăcămintea departe de piesele rotative.** *Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele mobile.*
- g. **În cazul în care unealta este furnizată în conexiune cu un echipament de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acesta este conectat și utilizat în mod adecvat.** *Utilizarea sistemelor de colectare praf poate reduce riscurile asociate prafului.*
- h. **Nu vă lăsați înșelați de familiarizarea cu o unealtă electrică și ignorați principiile de securitate ale uneltei.** *O acțiune neatență poate cauza vătămări grave într-o fracțiune de secundă.*

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTEI ELECTRICE

- a. **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dvs.** *O unealtă electrică corectă va executa lucrările mai bine și mai sigur la puterea la care a fost proiectată.*
- b. **Nu utilizați unealta electrică dacă aceasta nu poate fi pornită și oprită de la comutator.** *Orice unealtă electrică, care nu poate să fie controlată cu comutatorul este periculoasă și trebuie reparată.*

- c. **Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare și / sau extrageți acumulatorul din unealta electrică, dacă este detașabil, înainte de a efectua orice reglaje, înainte de a schimba accesorii sau de a le depozita. Aceste măsuri preventive de securitate reduc riscul de pornire al uneltei electrice în mod accidental.**
- d. **Depozitați uneltele electrice neutilizate departe de raza de acțiune a copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să opereze unealta electrică. Uneltele electrice sunt periculoase pe mâinile utilizatorilor neinstruiți.**
- e. **Întrețineți unealta electrică și accesorii. Verificați cu privire la erori de aliniere ale pieselor mobile, la ruperea pieselor sau alte condiții care pot afecta funcționarea adecvată a uneltelor electrice. În cazul în care sunt deteriorate, solicitați repararea uneltei electrice înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute în mod inadecvat.**
- f. **Mentțineți uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele electrice întreținute în mod adecvat și cu muchii de tăiere ascuțite sunt mai puțin predispuse la blocare și sunt mai ușor de controlat.**
- g. **Utilizați unealta electrică, accesorii și vârfurile uneltei etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și munca ce trebuie executată. Utilizarea uneltelor electrice pentru operații diferite de cele pentru care au fost concepute poate cauza situații periculoase.**
- h. **Țineți mânerul și suprafețele de prindere uscate și lipsite de ulei sau unsoare. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit prinderea și controlul sigur al uneltei în condiții neașteptate.**

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTEI CU ACUMULATOR

- a. **Reîncărcați numai cu încărcătorul prescris de către producător. Un acumulator care este adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un altul.**

- b. Utilizați uneltele electrice numai cu acumulatorii proiectați pentru ele.** *Utilizarea oricăror altor baterii poate crea riscuri de vătămare și de incendiu.*
- c. Atunci când acumuloarele nu sunt utilizate, țineți-le departe de alte obiecte metalice, precum clemele de hârtie, monedele, cheile, cuiele, șuruburile și alte obiecte metalice de mici dimensiuni, care pot realiza conexiuni între bornele bateriei.** *Scurtcircuitarea bornelor poate cauza arsuri sau incendii.*
- d. În situații de utilizare abuzivă, lichidul poate fi aruncat din baterie; evitați contactul. În cazul în care are loc un contact accidental, clătiți cu apă. În cazul contactului lichidului cu ochii, solicitați suplimentar își asistență medicală. Lichidul aruncat din baterie poate cauza iritații și arsuri.**
- e. Nu utilizați acumuloarele sau uneltele deteriorate sau modificate.** *Acumuloarele deteriorate sau modificate pot prezenta un comportament impredictibil, ce poate rezulta în incendii, explozii sau risc de vătămare.*
- f. Nu expuneți acumulatorul sau unealta focului sau temperaturilor excesive.** *Expunerea la incendiu sau temperaturi de peste 130 °C poate cauza explozii.*
- g. Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcăți acumulatorul sau bateria în afara gamei de temperaturi specificată în instrucțiuni. Încărcarea inadecvată sau la temperaturi situate în afara gamei specificate poate cauza deteriorarea bateriei și creșterea riscului de incendiu.**

SERVICE

- a. Solicitați efectuarea operațiunilor de service de către un specialist, utilizând numai piese de schimb identice.** *Aceasta va asigura menținerea stării de securitate a uneltei electrice.*
- b. Nu efectuați niciodată operațiuni de service asupra acumuloarelor deteriorate.** *Lucrările de service asupra acumuloarelor trebuie executate numai de producător sau de birourile sale de service autorizate.*

AVERTIZĂRILE DE SECURITATE SUPLIMENTARE PENTRU CHEIE CU IMPACT PERCUȚIE, FĂRĂ FIR

- a. Țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate, atunci când efectuați orice operațiune la care elementul de fixare poate intra în contact cu un cablu electric ascuns.**

Un element de înșurubare care intră în contact cu un cablu aflat sub tensiune poate transmite tensiunea la piesele neizolate ale uneltei, cauzând electrocutarea operatorului.

INDICAȚII DE AVERTIZARE SUPLIMENTARE PENTRU BATERIE

- a. Nu conectați borna pozitivă și borna negativă a bateriei una de cealaltă cu un obiect metalic (precum un fir).
- b. Nu transportați sau depozitați bateria împreună cu coliere, ace de păr sau alte obiecte metalice.
- c. Nu perforați bateria cu cuie, nu loviți bateria cu un ciocan, nu călcați pe baterie și nu o supuneți într-un alt mod la impacturi puternice sau șocuri.
- d. Nu lipiți termic direct pe baterie.
- e. Nu expuneți bateria prezenței apei sau apei sărate și nici nu permiteți udarea bateriei.
- f. Nu dezasamblați și nu modificați bateria.
- g. Nu așezați bateria în apropierea focului, pe plite sau pe alte locații cu un nivel înalt de temperatură. Nu amplasați bateria în razele directe ale soarelui și nici nu depozitați bateria în interiorul mașinilor atunci când este cald afară.
- h. Nu așezați bateria pe cuptoare cu microunde, pe recipiente de înaltă presiune sau pe veselă pentru plite cu inducție.
- i. În cazul în care intenționați să depozitați bateria pe o perioadă de *timp* fără a o utiliza, depozitați-o la temperatura camerei (19°C la 25°C), *încărcată la aproximativ 30 – 50% din capacitate. Atunci când le depozitați pe perioade foarte lungi, reîncărcați-le cel puțin o dată pe an, pentru a preveni descărcarea.*

RISCURI NECLASIFICATE

Chiar dacă utilizați produsul în conformitate cu toate cerințele de siguranță, riscurile de leziuni corporale și pagube materiale nu vor dispărea în totalitate. Structura și designul acestui produs pot implica următoarele pericole:

1. Vătămări și daune materiale ca urmare a accesoriilor deteriorate sau a unui impact cu obiecte ascunse în timpul utilizării.
2. Pericol de vătămare cauzat de obiectele proiectate sau de accesoriile inadecvate ale uneltelor electrice.



DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Inel de fricțiune
2. Ax pătrat
3. Guri de ventilare
4. Controlul avansului/returului rotirii și al blocării
5. Mâner
6. Orificiu pentru fixarea clemei de curea
7. Acumulatorul*
8. Butonul barei de alimentare*
9. Butonul de eliberare baterie*
10. Lampă LED
11. Comutatorul de pornire/oprire cu control variabil al vitezei
12. Clemă pentru curea
13. Controlul panoului
14. Buton de selectare a vitezei

NOTĂ: * Acesta ar putea să nu fie inclus în scopul livrării

01 SPECIFICAȚII TEHNICE

Mașină de înșurubat cu impact fără fir

Tensiunea nominală:	18V d.c.
Dimensiunea suportului uneltei:	1/2" (12,7 mm) Pătrat
Viteză fără sarcină:	1: 0-700 /min
	2: 0-1500 /min
	3: 0-1900 /min
	4: 0-2600 /min
Rata de impact:	1: 0-730 /min
	2: 0-2100 /min
	3: 0-2500 /min
	4: 0-3200 /min
Cuplu max.:	800 N.m
Greutatea (fără acumulator):	aprox. 2,0 kg

Bateria (posibil să nu fie inclusă)

Modelul de acumulator:	ERI1098BAT	ERI1099BAT
Tensiunea bateriei:	18V d.c. Li-ion	18V d.c. Li-ion
Capacitatea bateriei:	2Ah	4Ah
Greutate:	0,4kg	0,7kg

Gama de temperatură ambiantă pentru utilizarea unelei și a bateriei: -10°C până la 40°C

Pentru utilizarea cu pachetul de baterii și acumulator, conform indicațiilor din continuare:

Modelul de acumulator: EBAT18-Li-2 / EBAT18-Li-4 / EBAT18-Li-5 /
EHPB18-Li-4 / EHPB18-Li-8 / ERI1098BAT /
ERI1099BAT / ERI1100BAT

Model încărcător: EC18-Li / EFC18-Li / EMC18-Li / ERB1101CHR /
ERB1102CHR / ERB1103CHR / ERB1091CHR

Interval de temperatură ambiantă recomandată pentru încărcare: 5°C până la 40°C

DATELE DE ZGOMOT

Presiunea sonoră ponderată: $L_{pA}=94 \text{ dB(A)}$

Puterea sonoră medie: $L_{WA}=102 \text{ dB(A)}$

Incertitudinea: $K_{PA} \text{ \& } K_{WA}=3 \text{ dB(A)}$

Intensitatea nivelului de sunet pentru operator poate să depășească 80dB(A), făcând utilizarea de măsuri de protecție necesară.

DATELE DE VIBRAȚII

Strângerea cu percuție a elementelor de fixare cu o capacitate a unelei:

$$a_r=16,77 \text{ m/s}^2$$

Incertitudinea:

$$K=1,5 \text{ m/s}^2$$

ZValorile totale și emisiile declarate de zgomot au fost măsurate în conformitate cu o metodă standard de testare (EN62841-1/EN62841-2-2) și pot fi utilizate pentru compararea uneltelor; ele pot fi utilizate de asemenea ca o primă evaluare a expunerii.



AVERTISMENT! Emisiile de zgomot și de vibrații pe parcursul utilizării efective a unelei electrice pot diferi de valorile declarate în funcție de modurile în care unealta este utilizată, în special în funcție de tipul de piesă procesată; este necesară identificarea măsurilor de securitate, pentru protejarea operatorului, care sunt bazate pe o estimare a expunerii la condițiile reale de utilizare (luând în considerare toate părțile unui ciclu de operare, precum timpii în care unealta este oprită și când funcționează pe liber, pe lângă timpul de operare sub sarcină).

EXPLICAREA ETICHETEI DE CLASIFICARE**ERI1097IPD = NUMĂR MODEL ER = ERBAUER****I = 18V Li-Ion****1097 = NUMĂR DE SERIE****IPD = MAȘINĂ DE ÎNȘURUBAT CU IMPACT FĂRĂ FIR**



ASAMBLAREA

01 SIMBOLURI



Citiți instrucțiunile de utilizare



Purtați ochelari de protecție



Purtați echipament de protecție a auzului.



Purtați o mască împotriva prafului.



Nu eliminați acumulatorii în râuri și nici nu îi scufundați în apă.



Nu eliminați acumulatorii în foc. Ei vor exploda și vor cauza vătămări.



Nu expuneți acumulatorii unor temperaturi care să depășească 40°C.



Motor fără perii



Tehnologie de menținere rece a bateriei

yyWxx

Codul datei de producție: Anul de producție (20yy) și săptămâna de producție (Wxx)



Acest produs este în conformitate cu directivele CE aplicabile.



Acest produs este în conformitate cu legislația UK aplicabilă

02 DESPACHETAREA

Despachetați toate componentele și așezați-le pe o suprafață plată, stabilă.

- Îndepărtați toate ambalajele și dispozitivele de expediere, dacă este aplicabil.
- Verificați conținutul pachetului pentru a vă asigura că ați primit toate piesele și că acestea sunt intacte. Dacă descoperiți piese lipsă sau deteriorate, nu utilizați produsul și contactați distribuitorul. Utilizarea unui produs incomplet sau deteriorat reprezintă un pericol la adresa persoanelor și bunurilor materiale.
- Asigurați-vă că dețineți toate sculele și accesoriiile necesare asamblării și operării produsului. Acestea includ echipamentul personal de protecție adecvat.



AVERTISMENT! Produsul și ambalajul său nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu trebuie să se joace cu pungile, foliile sau piesele mici de plastic! Există pericol de înghițire și sufocare!

03 ASAMBLAREA MAȘINII

ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI (ESTE POSIBIL SĂ NU FIE INCLUS)

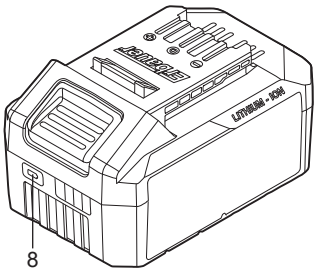
Bateria a fost expediată cu un nivel de încărcare redus. Încărcați-o complet înainte de prima utilizare. Consultați instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului pentru detalii.

PENTRU A ÎNDEPĂRTA SAU INSTALA PACHETUL DE ACUMULATORI (A1, A2)

Apăsați butonul de eliberare a acumulatorului pentru a elibera și glisa acumulatorul din unealtă. După reîncărcare, glisați-l înapoi în unealtă. Împingerea și glisarea ușoară vor fi suficiente.

INDICATORUL DE ÎNCĂRCARE AL ACUMULATORULUI

Bateria Li-Ion (7) este echipată cu un INDICATOR DE ÎNCĂRCARE, care este utilizat ca indicare a încărcării remanente a acumulatorului. Apăsați butonul INDICATORULUI DE ÎNCĂRCARE (8) pentru a verifica încărcarea bateriei, conform indicațiilor de mai jos. LED-ul va rămâne aprins timp de aproximativ 5 secunde.

  Intermitent  Da  Nu	76-100% Încărcare	
	51-75% Încărcare	
	26-50% Încărcare	
	5-25% Încărcare	
	sub 5% Încărcare	

MODALITATEA DE UTILIZARE A CLEMEI DE CUREA (B1, B2)

Înșurubați clema de curea (12) pe unealtă cu un șurub. Clema de curea poate fi agățată de cureaua sau buzunarul dvs. etc.

INSTALAREA SAU ÎNDEPĂRTAREA CAPULUI TUBULAR (C)

Pentru a instala capul tubular, apăsați-l pe axul de acționare a sculei până la anclanșare. Pentru a îndepărta capătul, pur și simplu trageți de el.



AVERTIZARE! Folosiți doar prize special concepute pentru utilizarea la mașinile de înșurubat cu impact.



NOTĂ: Securizați piesa de prelucrat. O piesă de prelucrat prinsă cu dispozitive de prindere sau într-o menghină, este ținută mai sigur decât cu mâna.



UTILIZAREA

01 DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Această unealtă este proiectată pentru strângerea sau desfacerea șuruburilor, piulițelor și a diferitelor sisteme de prindere cu filet. Această unealtă nu este concepută pentru a fi utilizată ca și mașină de găurit.

02 UTILIZAREA

COMUTATOR PORNIT/OPRIT CU CONTROL VARIABIL DE VITEZĂ (D)

Apăsați comutatorul de pornire/oprire (11) pentru a porni unealta și eliberați-l pentru a opri unealta. Comutatorul de pornire/oprire (11) este prevăzut cu o funcție de frână care oprește mandrina imediat când eliberați rapid comutatorul. Există de asemenea, un comutator de viteză variabilă care oferă viteză și cuplu mai mari cu presiunea de declanșare crescută.



AVERTISMENT! Nu utilizați pe perioade lungi la o viteză redusă, deoarece se va genera o căldură mare internă.

BLOCAREA COMUTATORULUI (E1)

Comutatorul de pornire/oprire poate să fie blocat în poziția OPRIT. Aceasta ajută la reducerea posibilității pornirii accidentale, atunci când nu este utilizat. Pentru a bloca comutatorul de declanșare, controlul rotației (4) în poziția centrală.

CONTROLUL ROTAȚIEI ÎNAINTE/ÎNAPOI (E2, E3)



AVERTISMENT! Schimbați direcția de rotație numai dacă produsul este decuplat și s-a oprit în totalitate! Comutarea în timpul rotirii arborelui poate cauza deteriorarea uneltei.

Deplasați comutatorul de rotație înainte / înapoi (4) spre stânga pentru a utiliza produsul în modul de rotație în sens orar.

Deplasați comutatorul de rotație înainte / înapoi (4) spre dreapta pentru a utiliza produsul în modul de rotație în sens anti-orar.

SELECȚIE DE VITEZĂ (F)

Pistolul de înșurubat are un panou de control (13) situat pe baza uneltei pentru a selecta diferite viteze.

Poziționați comanda de rotație înainte/înapoi (4) la stânga sau la dreapta. Apăsați și eliberați comutatorul pornit/oprit (11) pentru a „trezi” panoul de comandă (13). Apăsați

butonul de selectare a vitezei (14) pentru a selecta viteza. De fiecare dată când apăsați butonul (14), setarea va fi schimbată., Lumina verde de pe Setare se va aprinde pentru a indica faptul că este activat.

Cu cât setarea este mai mare, cu atât pistolul de înșurubat produce mai multă viteză/rată de impact/cuplu pentru a funcționa.

Setarea corectă depinde de lucrare, tipul de bit, dispozitivul de fixare și materialul pe care îl utilizați.



NOTĂ: Nu modificați setările când unealta funcționează. Setările nu se vor schimba până când nu eliberați comutatorul pornit/oprit. Indicatorul verde se va stinge în aproximativ 1 minut după eliberarea comutatorului pornit/oprit (11) și va reveni la setarea anterioară când unealta este pornită din nou.

LUMINA DE LUCRU AUTOMATĂ (G)

Lampa de lucru LED (10) se va aprinde atunci când comutatorul de declanșare este apăsat ușor și se va opri automat, la scurt timp după ce butonul de declanșare a fost eliberat. Aceasta oferă lumină suplimentară pe suprafața piesei prelucrate pentru operațiuni desfășurate în condiții de iluminat slab.



AVERTISMENT! Nu priviți direct în lumina LED.

SUPRAÎNCĂRCAREA, TEMPERATURA ȘI PROBLEMELE DE ÎNCĂRCARE

Problemă	Starea unelei/ bateriei	Cauză posibilă	Soluție
Protecție la suprasarcină	Produsul se oprește brusc; lampa de lucru LED (dacă este montată) se aprinde intermitent	Cuplu extrem de mare, blocarea, înțepenirea, supraîncărcarea unelei	Eliberați imediat sarcina, reseați unealta prin oprirea și repornirea ei.
Temperatură extrem de înaltă	Primul și cel de-al treilea LED al INDICATORULUI DE ÎNCĂRCARE se vor aprinde alternativ	Baterie supraîncălzită în timpul operației	Răciți bateria
Nivel de încărcare redus	Nivelul de încărcare al unelei va scădea rapid; primul LED de pe INDICATORUL DE ÎNCĂRCARE începe să se aprindă intermitent	Acumulatorul este încărcat la mai puțin de 5%	Îndepărtați acumulatorul din unealtă și încărcăți-l
Alte probleme	Încărcări scurte	Nu este încărcat complet	Asigurați-vă că bateria este complet încărcată de fiecare dată, permițând încărcătorului să își încheie ciclul de încărcare complet
		Condiții de depozitare necorespunzătoare	Îndepărtați întotdeauna bateria de pe unealtă și încărcător atunci când nu este utilizată și depozitați-o într-un loc uscat și sigur. Evitați încărcarea sau depozitarea bateriei la temperaturi situate sub 5 °C și peste 40 °C. Răciți un acumulator încălzit, dintr-o unealtă tocmai utilizată timp de aproximativ 30 de minute înainte de depozitare.



ÎNGRIJIREA ȘI ÎNTREȚINEREA

ÎNTREȚINEREA

Scula dumneavoastră nu necesită lubrifiere sau lucrări de întreținere suplimentare. În scula dumneavoastră electrică nu există piese care se pot repara. Nu folosiți niciodată apă sau substanțe chimice de curățare pentru a curăța scula dumneavoastră electrică. Curățați scula electrică cu o cârpă uscată. Întotdeauna stocați-vă scula într-un loc uscat. Mențineți curate fantele de ventilație ale motorului. Mențineți curate toate butoanele de control funcționale.

DEPOZITARE

- Opriți produsul și scoateți acumulatorul.
- Curățați produsul așa cum este descris mai sus.
- Depozitați produsul și accesoriile sale într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț, bine ventilat. Temperatura ideală de depozitare este cuprinsă între 10°C și 30°C.
- Depozitați întotdeauna produsul într-un loc inaccesibil copiilor.
- Vă recomandăm să folosiți cutia originală pentru depozitare sau acoperiți produsul cu o cârpă sau o carcasă adecvată pentru a-l proteja împotriva prafului.

TRANSPORTUL

- Opriți produsul și scoateți setul de acumulatori.
- Fixați apărătorile de transport, dacă este cazul.
- Întotdeauna transportați produsul apucându-l de mâner.
- Protejați produsul de impacturile violente sau vibrațiile puternice care pot avea loc în timpul transportării cu un vehicul.
- Fixați produsul pentru a preveni alunecarea sau căderea acestuia.

REPARAREA

Acest produs nu conține nicio piesă care poate fi reparată de către utilizator. Contactați un service autorizat sau o persoană cu calificări similare pentru a verifica produsul și repara.

RECICLAREA ȘI ELIMINAREA DEȘEURILOR



Acest simbol este cunoscut drept „simbolul toberonului cu roți, tăiat cu un X”. Atunci când acest simbol este inclus pe un produs sau pe o baterie, înseamnă că nu trebuie eliminat(ă) împreună cu gunoiul menajer general. Unele substanțe chimice conținute de produsele electrice/electronice sau de baterii pot fi dăunătoare pentru sănătate și mediu. Elimină articolele electrice/electronice sau bateriile uzate numai prin programele centrelor de colectare separate, care se ocupă de recuperarea și reciclarea materialelor din componența lor. Colaborarea ta este vitală pentru a asigura succesul acestor programe și pentru protecția mediului.

ELIMINAREA UNUI SET DE ACUMULATORI EPUIZAT



Pentru a conserva resursele naturale, vă rugăm să reciclați sau să eliminați setul de acumulatori în mod corespunzător. Acest set de acumulatori conține acumulatori cu Li-ion. Consultați autoritatea locală în domeniul deșeurilor pentru informații suplimentare privind opțiunile disponibile de reciclare și/sau de eliminare. Descărcați setul de acumulatori prin utilizarea sculei, după care îndepărtați acumulatorii din carcasa sculei și acoperiți bornele setului de acumulatori cu bandă adezivă super rezistentă pentru a preveni scurtcircuitarea și descărcarea energiei. Nu încercați să desfaceți sau să îndepărtați vreo componentă.



GARANȚIE COMERCIALĂ ERBAUER

Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs **Erbauer** Mașină de înșurubat cu impact fără fir) beneficiază de garanție din partea producătorului de 3 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar.

Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuit livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.

Prezenta garanție acoperă defectunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările cauzate sau rezultate din:

- uzura normală a produsului, inclusiv uzura accesoriilor;
- supraîncărcare, utilizare incorectă sau neglijență;
- încercarea de efectuare a reparațiilor de altă persoană în afară de un agent autorizat;
- daune cosmetice;
- deteriorări cauzate de obiecte străine, substanțe sau accidente;
- deteriorări sau modificări accidentale;
- nerespectarea îndrumărilor producătorului;
- pierderea utilizării bunurilor.

Bateriile nu sunt acoperite de garanția de 3 ani Erbauer și vor avea o perioadă de garanție de 2 ani de la data cumpărării.

Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, la repararea sau înlocuirea acestuia.

Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.

Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.

Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. *La no observación de todas las instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado un choque eléctrico, fuego y/o una lesión seria.*

Guarde todas las advertencias y todas las instrucciones para una referencia futura.

La expresión "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica conectada a la red eléctrica (con cable de alimentación) o a su herramienta accionada a batería (sin cable de alimentación).

SEGURIDAD DEL ÁREA DEL TRABAJO

- a. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las áreas desordenadas y oscuras pueden provocar accidentes.*
- b. **No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** *Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender el polvo o los humos.*
- c. **Mantenga alejados a los niños y curiosos mientras maneja una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden causarle la pérdida del control.*

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a. **La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con la**

base de la toma de corriente. No modificar nunca la clavija de ninguna manera. No usar ningún adaptador de clavijas con herramientas eléctricas puestas a tierra. Clavijas no modificadas y bases coincidentes reducirán el riesgo de choque eléctrico.

- b. Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores. Hay un riesgo aumentado de choque eléctrico si su cuerpo está puesto a tierra.**
- c. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad. El agua que entre en la herramienta aumentará el riesgo de choque eléctrico.**
- d. No abuse del cable. No usar nunca el cable para llevar, levantar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, cantos vivos o piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.**
- e. Cuando maneje una herramienta eléctrica en el exterior, use una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior. El uso de una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior reduce el riesgo de choque eléctrico.**
- f. Si el uso de una herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.**

SEGURIDAD PERSONAL

- a. Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja herramientas eléctricas puede causar un daño personal serio.**
- b. Use equipo de protección personal. Lleve siempre protección para los ojos. Los equipos de protección individual tales como mascarilla antipolvo, zapatos no**

resbaladizos, casco o protección para los oídos utilizados para las condiciones apropiadas reducen los daños personales.

- c. **Evite un arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en posición “paro” antes de conectar a la red y/o a la batería, coger o transportar la herramienta.** *Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición “marcha” invita a accidentes.*
- d. **Retire cualquier llave o herramienta antes de arrancar la herramienta eléctrica.** *Una llave o herramienta unida a una pieza rotativa de una herramienta eléctrica puede causar un daño personal.*
- e. **No se sobrepase. Mantenga los pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
- f. **Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo y su ropa alejados de las piezas en movimiento.** *La ropa suelta, las joyas o el pelo pueden ser cogidos en las piezas en movimiento.*
- g. **Si hay dispositivos para la conexión de medios de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que éstos estén conectados y se usen correctamente.** *El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*
- h. **No permita que la confianza obtenida con el uso frecuente de herramientas le haga ignorar los principios generales de seguridad.** *Una acción descuidada puede provocar una herida grave en una fracción de segundo.*

UTILIZACIÓN Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS

- a. **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** *La herramienta eléctrica hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para la que fue concebida.*

- b. No use la herramienta eléctrica si el interruptor no permite pasar de “marcha” a “paro” e inversamente.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.*
- c. Desenchufe la clavija de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si se puede, antes de efectuar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o de guardar la herramienta eléctrica.** *Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.*
- d. Conserve las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita el manejo de la herramienta eléctrica a personas no familiarizadas con las herramientas o con estas instrucciones.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.*
- e. Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios.** *Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas. Las herramientas eléctricas se reparan antes de su uso, cuando están dañadas. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas pobremente mantenidas.*
- f. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte mantenidas correctamente con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y más fáciles de controlar.*
- g. Use la herramienta eléctrica, accesorios y puntas de herramientas, etc. de acuerdo con las instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a desarrollar.** *El uso de la herramienta eléctrica para aplicaciones diferentes de las previstas podría causar una situación de peligro.*
- h. Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** *Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un agarre*

seguro y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.

UTILIZACIÓN DE LAS HERRAMIENTAS QUE FUNCIONAN A BATERÍAS Y PRECAUCIONES DE EMPLEO

- a. **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador que es adecuado para un tipo de bloque de baterías puede ocasionar un peligro de incendio cuando se usa con otro bloque de baterías.*
- b. **Use las herramientas solamente con los bloques de baterías diseñados específicamente.** *El uso de cualquier otro bloque de baterías puede ocasionar un peligro de daños e incendio.*
- c. **Cuando el bloque de baterías no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos como clips para papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos metálicos que puedan establecer una conexión de un borne al otro.** *Un cortocircuito entre ambos bornes de la batería puede ocasionar quemaduras o un incendio.*
- d. **En condiciones abusivas, puede derramarse líquido de la batería; evite el contacto. Si accidentalmente tiene lugar un contacto, lávelo con agua. Si el líquido toca a los ojos, busque ayuda médica adicionalmente.** *El líquido derramado de la batería puede causar irritación y quemaduras.*
- e. **No use un bloque de baterías o una herramienta a baterías que ha sido dañada o modificada.** *Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento imprevisible provocando un fuego, una explosión o un riesgo de lesiones.*
- f. **No exponga un bloque de baterías o una herramienta a baterías al fuego o a una temperatura excesiva.** *Una exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C pueden provocar una explosión.*
- g. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el bloque de baterías o la herramienta a batería fuera**

del margen de temperaturas especificadas en las instrucciones. *Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado de temperaturas puede dañar la batería y aumentar el riesgo de fuego.*

SERVICIO

- a. Haga revisar su herramienta eléctrica por un servicio de reparación cualificado usando solamente piezas de recambio idénticas.** *Esto garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantiene.*
- b. No efectúe jamás operación de mantenimiento sobre bloques de baterías dañados.** *Es conveniente que el mantenimiento de los bloques de baterías sea solamente efectuado por el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.*

ADVERTENCIAS ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA SU LLAVE DE IMPACTO

- a. Sostenga la herramienta por las superficies de agarre aisladas, cuando se realice una operación en la que el accesorio de presión pueda tocar algún cableado oculto.** *Los accesorios de presión que toquen un “cable activo” pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta se vuelvan “activas” y el operador podría sufrir un choque eléctrico.*

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS

- a. No conecte el borne positivo y negativo de la batería entre ellos con un objeto metálico (como un alambre).**
- b. No transporte ni almacene baterías junto con collares, horquillas u otros objetos metálicos.**
- c. No perfore la batería con clavos ni la golpee con un martillo, la pise o la someta a fuertes impactos o choques.**
- d. No suelde directamente sobre la batería.**
- e. No exponga la batería al agua dulce o salada, ni permita que se moje.**

- f. No desmonte o modifique la batería.*
- g. No coloque la batería dentro o cerca del fuego, sobre estufas u otros lugares con temperaturas elevadas. No exponga la batería a la luz solar directa o la utilice o almacene dentro de coches durante los días calurosos.*
- h. No coloque la batería en hornos microondas, en contenedores de alta presión o en baterías de cocina de inducción.*
- i. Si desea almacenar la batería durante un tiempo sin utilizarla, almacénela a temperatura ambiente (19°C to 25°C), cargada al 30-50% de su capacidad. Para largos periodos de almacenamiento, aumente la carga de la batería una vez al año para evitar una descarga excesiva.*

RIESGOS RESIDUALES

Incluso usando este producto de acuerdo con todos los requisitos de seguridad, persisten potenciales riesgos de daños personales y materiales. Debido a la estructura y el diseño de este producto, pueden surgir los siguientes riesgos:

1. Lesiones personales y daños a la propiedad debidos al uso de accesorios de corte rotos o por impactos repentinos de objetos ocultos durante el uso.
2. Peligro de lesiones personales o daños a la propiedades debido a la proyección de objetos o accesorios de baja calidad



DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Anillo de fricción
2. Adaptador cuadrado
3. Orificios de ventilación
4. Selector de giro Avance/Retroceso y de bloqueo
5. Empuñadura
6. Orificio de fijación del clip para cinturón
7. Bloque de baterías*
8. Botón de la barra de estado de carga*
9. Botón de liberación del bloque de baterías*
10. Luz de trabajo LED
11. Interruptor de encendido/apagado con control de velocidad variable
12. Clip para cinturón
13. Panel de control
14. Botón selector de velocidad

NOTA: * Este componente podría no estar incluido en el alcance del suministro.

01 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Llave de impacto inalámbrica

Tensión asignada:	18V d.c.
Tamaño del portaherramientas:	1/2" (12,7 mm) Cuadrado
Velocidad asignada en vacío:	1: 0-700 /min 2: 0-1500 /min 3: 0-1900 /min 4: 0-2600 /min
Índice de impactos:	1: 0-730 /min 2: 0-2100 /min 3: 0-2500 /min 4: 0-3200 /min
Par de apriete máximo:	800 N.m
Peso (sin batería):	aprox. 2,0 kg

Batería (podría no estar incluida)

Modelo de bloque de baterías:	ERI1098BAT	ERI1099BAT
Tensión de la batería:	18V d.c. Li-ion	18V d.c. Li-ion
Capacidad de la batería:	2Ah	4Ah
Peso:	0,4kg	0,7kg
Rango de temperatura ambiental para el uso de la herramienta y la batería: -10°C a 40°C		

Para utilizar con el bloque de baterías y cargador indicado a continuación:

Modelo del bloque de baterías:	EBAT18-Li-2 / EBAT18-Li-4 / EBAT18-Li-5 / EHPB18-Li-4 / EHPB18-Li-8 / ERI1098BAT / ERI1099BAT / ERI1100BAT
Modelo del cargador:	EC18-Li / EFC18-Li / EMC18-Li / ERB1101CHR / ERB1102CHR / ERB1103CHR / ERB1091CHR

Rango de temperatura ambiente recomendado para carga: 5°C a 40°C

VALORES DE RUIDO

Presión acústica ponderada-A:	$L_{pA}=94$ dB(A)
Potencia acústica ponderada-A:	$L_{WA}=102$ dB(A)
Incertidumbre:	K_{pA} & $K_{WA}=3$ dB(A)

El nivel de presión acústica para el operador puede superar los 80 dB (A) por lo que es necesario utilizar protección auditiva.

VALORES DE VIBRACIÓN

Apriete de impacto de las fijaciones de la capacidad máxima de la herramienta:	$a_r=16,77$ m/s ²
Incertidumbre:	$K=1,5$ m/s ²

El valor total de vibración y el valor de emisión de ruido declarados han sido medidos de acuerdo con un método de ensayo normalizado (EN 62841-1 y EN62841-2-2) y pueden usarse para comparar una herramienta con otra. El valor total de vibración y el valor de emisión de ruido declarados pueden también ser usados en una evaluación preliminar de la exposición.



ADVERTENCIA: Las emisiones de vibración y de ruido durante la utilización real de la herramienta eléctrica pueden ser diferentes del valor total declarado dependiendo de la forma en que se usa la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se trabaja. Es necesario identificar las medidas de seguridad destinadas a proteger al operario que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de maniobras, tales como los momentos en que la herramienta está fuera de tensión y cuando trabaja en vacío, además del tiempo de accionamiento del gatillo).

EXPLICACIÓN DE LA PLACA DE CARACTERÍSTICAS

ERI1097IPD = NÚMERO DE MODELO

ER = ERBAUER

I = 18V Li-Ion

1097 = NÚMERO DE SERIE

IPD = LLAVE DE IMPACTO INALÁMBRICA



MONTAJE

01 SÍMBOLOS



Lea el manual de instrucciones.



Utilice protección para los ojos.



Utilice protección auditiva.



Utilice mascarilla para el polvo.



No deseche los bloques de baterías en ríos o los sumerja en agua.



No deseche los bloques de batería en el fuego ya que podrían explotar y causar lesiones.



No exponga los bloques de batería a temperaturas superiores a 40°C.



Motor sin escobillas



Tecnología de refrigeración de batería

yyWxx

Código de la fecha de fabricación: Año de fabricación (20yy) y semana de fabricación (Wxx).



Este producto es conforme a las directivas CE aplicables.



Este producto es conforme a la legislación del Reino Unido aplicable.

02 DESEMBALAJE

Retire las piezas del embalaje y colóquelas sobre una superficie plana y estable.

- Retire todos los materiales de embalaje y dispositivos de transporte, si fuese necesario.
- Inspeccione la herramienta para verificar que está completa y en perfectas condiciones. Si alguna de las piezas falta o está dañada, no utilice la herramienta y contacte con el establecimiento donde compró el producto. El uso de un producto incompleto o dañado puede representar un peligro para las personas y la propiedad.
- Asegúrese de que dispone de todos los accesorios necesarios para el montaje y funcionamiento de la herramienta. Esto también incluye el equipo de protección individual adecuado.



ADVERTENCIA: El producto y el embalaje no son un juguete. Los niños no deberían jugar con las bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe riesgo de asfixia.

03 MONTAJE DE LA HERRAMIENTA

CARGA DEL BLOQUE DE BATERÍAS (PODRÍA NO ESTAR INCLUIDO)

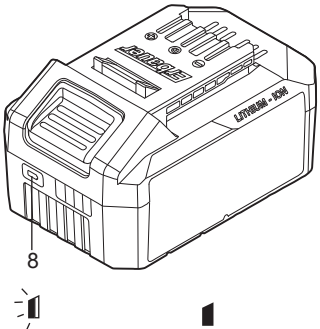
El bloque de batería se entrega con un estado de carga bajo. Cargue la batería completamente antes del primer uso. Consulte el manual de instrucciones del cargador para los detalles.

PARA RETIRAR O COLOCAR EL BLOQUE DE BATERÍAS (A1, A2)

Presione el botón de liberación del bloque de baterías para desbloquear y retirar el bloque de baterías de la herramienta. Después de la recarga, deslícelo de vuelta en la herramienta. Un simple empujón y un poco de presión serán suficientes.

BARRA DE ESTADO DE CARGA DEL BLOQUE DE BATERÍAS

El bloque de baterías Li-ion (7) está equipado con una BARRA DE ESTADO DE CARGA que se utiliza como indicador del estado de carga del bloque de baterías. Presione el botón de la BARRA DE ESTADO DE CARGA (8) para revisar la carga de la batería como se indica a continuación. El indicador LED se encenderá durante unos 5 segundos.

	76-100% de carga	
	51-75% de carga	
	26-50% de carga	
	5-25% de carga	
	Por debajo del 5% de carga	
Intermitente Encendido Apagado		

COMO USAR EL CLIP PARA CINTURÓN (B1, B2)

Atornille el Clip para cinturón (12) en la herramienta con un tornillo. El Clip para cinturón puede ser colgado en el cinturón o bolsillo, etc.

INSTALAR Y QUITAR LA LLAVE DE VASO (C)

Para instalar la llave de vaso, empújela sobre el adaptador de salida de la herramienta, hasta que quede bloqueada en su posición. Para quitar la llave de vaso, solo tiene que tirar de ella.



¡ADVERTENCIA! Utilice únicamente casquillos específicamente diseñados para ser utilizados con llaves de impacto.



NOTA: Fije la pieza de trabajo. Una pieza de trabajo fijada con dispositivos de sujeción o en un tornillo de banco se sujeta de forma más segura que con las manos.



USO

01 USO PREVISTO

Esta herramienta está diseñada para apriete y afloje de tornillos, tuercas y varios accesorios de presión roscados. Esta herramienta no debe utilizarse como taladradora.

02 FUNCIONAMIENTO

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO CON CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE (D)

Presione el interruptor de encendido/apagado (11) para encender la herramienta y suéltelo para pararla. El interruptor de encendido/apagado (11) está equipado con una función de freno que detiene inmediatamente el husillo cuando se suelta rápidamente el interruptor. También dispone de un control de velocidad variable, que proporciona una mayor velocidad y par de apriete cuanto mayor es la presión que se ejerce en el gatillo.



ADVERTENCIA! No haga funcionar la herramienta a baja velocidad durante largos periodos de tiempo ya que podría sobrecalentarse.

BLOQUEO DEL INTERRUPTOR (E1)

El gatillo del interruptor puede ser bloqueado en la posición APAGADO para reducir la posibilidad de un arranque accidental de la herramienta cuando no está en uso. Para bloquear el gatillo del interruptor, posicione el control de giro (4) en la posición central.

CONTROL DE GIRO AVANCE/RETROCESO (E2, E3)



ADVERTENCIA! Cambie únicamente la dirección de giro cuando el producto esté apagado y se haya detenido completamente. Cambiar la dirección de giro con el husillo en rotación puede dañar la herramienta.

Mueva el selector de giro avance/retroceso (4) hacia la izquierda para utilizar el producto en modo avance (sentido horario).

Mueva el selector de giro avance/retroceso (4) hacia la derecha para utilizar el producto en modo retroceso (sentido antihorario).

SELECCIÓN DE LA VELOCIDAD (F)

La llave de impacto dispone de un panel de control (13), situado en la base de la herramienta, para seleccionar diferentes velocidades.

Desplace el selector de giro avance/retroceso (4) hacia la izquierda o derecha. Presione

y suelte el interruptor de encendido/apagado (11) para “activar” el panel de control (13). Presione el botón selector de velocidad (14) para seleccionar la velocidad. Cada vez que se presione el botón (14), el ajuste cambiará. La luz verde del modo se encenderá para indicar que está activado. Cuando mayor es el ajuste, mayor es la velocidad/frecuencia de impacto/par de apriete que la llave de impacto produce para trabajar.

El ajuste correcto depende del tipo de trabajo a realizar, del tipo de útil, de la fijación y del material que se está utilizando.

El indicador verde se apagará aproximadamente 1 minuto después de soltar el interruptor de encendido/apagado (11), y volverá al ajuste anterior cuando se vuelva a encender la herramienta.



NOTA: No cambie los ajustes mientras la herramienta esté en funcionamiento. Los ajustes no cambiarán hasta que se suelte el interruptor de encendido/apagado.

LUZ DE TRABAJO LED AUTOMÁTICA (G)

La luz de trabajo LED (10) se encenderá cuando se presione ligeramente el gatillo del interruptor y se apagará automáticamente poco después de soltar el gatillo del interruptor. La luz LED proporciona una iluminación adicional en la superficie de la pieza de trabajo en condiciones de poca luz.



ADVERTENCIA: No mire directamente a la luz LED.

PROBLEMAS DE SOBRECARGA, TEMPERATURA Y CARGA

Problema	Herramienta/Batería Estado	Posible causa	Solución
Protección de sobrecarga	El producto se detiene de repente; La luz de trabajo LED (si instalada) parpadea	Par de apriete extremadamente alto, situaciones de bloqueo o atasco, sobrecarga de la herramienta	Alivie la carga de inmediatamente, apague y vuelva a encender la herramienta para reiniciarla
Temperatura extremadamente alta	La primera y tercera luz LED de la BARRA DE ESTADO DE CARGA parpadearán alternadamente	Sobrecalentamiento de la batería durante el funcionamiento	Permitir que la batería se enfríe
Carga baja	La potencia de la herramienta caerá rápidamente; La primera luz LED de la BARRA DE ESTADO DE CARGA empieza a parpadear	La carga del bloque de baterías es inferior al 5%	Retire el bloque de baterías de la herramienta y cárguelo
Otros problemas	Cargas cortas	Carga incompleta	Asegúrese de que la batería está completamente cargada cada vez permitiendo al cargador completar su ciclo completo de carga.
		Condiciones de almacenamiento inadecuadas	Retire siempre la batería de la herramienta y del cargador cuando no esté en uso y almacénela en un lugar seco y seguro. Evite cargar o almacenar su batería a temperaturas por debajo de 5°C o superiores a 40°. Deje enfriar una batería caliente extraída de una herramienta que acaba de utilizarse durante aproximadamente 30 minutos antes de guardarla



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO

Su herramienta no requiere una lubricación o mantenimiento adicional. Esta herramienta eléctrica no contiene ninguna pieza reparable por el usuario. Nunca utilice agua o limpiadores químicos para limpiar la herramienta eléctrica. Límpiela con un paño seco. Almacene su herramienta eléctrica en un lugar seco. Mantenga los orificios de ventilación del motor limpios. Mantenga todos los dispositivos de control libres de polvo.

ALMACENAMIENTO

- Apague el producto y retire el bloque de baterías.
- Limpie el producto tal y como se ha descrito anteriormente.
- Almacene el producto y sus accesorios en un lugar seco, libre de heladas, bien ventilado y al abrigo de la luz. La temperatura ideal de almacenamiento está entre los 10 °C y los 30 °C.
- Almacene siempre el producto en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Se recomienda usar el embalaje original para almacenar el producto o cubrirlo con un paño o cubierta adecuada para protegerlo del polvo.

TRANSPORTE

- Apague el producto y retire el bloque de baterías.
- Coloque las protecciones de transporte, si aplica.
- Transporte siempre el producto por su empuñadura.
- Proteja el producto de cualquier fuerte impacto o elevadas vibraciones que pueden darse durante el transporte en vehículos.
- Asegure el producto para evitar que se deslice o caiga.

REPARACIONES

Este producto no contiene ninguna pieza reparable por el usuario. Contacte con un servicio técnico autorizado o con un profesional cualificado para que lo revise y repare.

RECICLAJE Y ELIMINACIÓN



Este símbolo se conoce como el "símbolo del contenedor tachado". Si se muestra este símbolo en un producto o en una batería, significa que no se debe desechar con la basura doméstica general. Algunos productos químicos de los productos eléctricos/electrónicos o de las pilas pueden ser perjudiciales para la salud y el medio ambiente. Deseche los artículos eléctricos o electrónicos y las pilas únicamente en los puntos de recogida especializados en la recuperación y reciclaje de los materiales que contienen. Deseche los artículos eléctricos o electrónicos y las pilas únicamente en los puntos de recogida especializados en la recuperación y reciclaje de los materiales que contienen. Su cooperación es vital para garantizar el éxito de estos sistemas y la protección del medio ambiente.

ELIMINACIÓN DEL BLOQUE DE BATERÍAS AGOTADAS



Para contribuir a la conservación de los recursos naturales, por favor recicle o elimine la batería de forma adecuada. Este bloque de baterías contiene baterías tipo Litio-ion. Para obtener más información sobre las opciones de reciclaje y/o eliminación, consulte con las autoridades de gestión de residuos de su ciudad. Descargue el bloque de baterías mediante el uso de la herramienta, retírelo de la envoltura de la herramienta y cubra los contactos del bloque de baterías con cinta adhesiva resistente para evitar un cortocircuito o una descarga eléctrica. No intente abrir o retirar ninguno de los componentes.



GARANTÍA

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto (**Erbauer** Llave de impacto inalámbrica) tiene una garantía del fabricante de 3 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional.

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Esta garantía no cubre defectos y daños causados por o como resultado de:

- Uso y desgaste normal
- Sobrecarga, mal uso o negligencia
- Intentos de reparación realizados por personas no autorizadas
- Daños estéticos
- Daños causados por objetos extraños, sustancias o accidentes
- Daños accidentales o modificación
- Incumplimiento en seguir las pautas del fabricante
- Pérdida de los bienes

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su reparación o sustitución.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS PARA A FERRAMENTA



AVISO Ler todos os avisos de segurança, as instruções, as ilustrações e as especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. *Não respeitar todas as instruções enumeradas a baixo poderá resultar num choque elétrico, num incêndio e/ou em ferimentos graves.*

Conservar todos os avisos e todas as instruções para uma consulta posterior.

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica alimentada pela rede (com cabo de alimentação) ou à sua ferramenta funcionando a baterias (sem cabo de alimentação).

SEGURANÇA DA ZONA DE TRABALHO

- a. **Manter a área de trabalho limpa e bem iluminada.** *As zonas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.*
- b. **Não fazer funcionar as ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, por exemplo na presença de líquidos inflamáveis, de gás ou de poeiras.** *As ferramentas elétricas produzem faíscas que poderão inflamar as poeiras ou os vapores.*
- c. **Manter as crianças e as pessoas presentes afastadas durante a utilização da ferramenta.** *As distrações podem originar a perda de controlo da ferramenta.*

SEGURANÇA ELÉTRICA

- a. **As fichas de alimentação da ferramenta elétrica têm de ser adaptadas à tomada. Nunca modificar a ficha de qualquer forma que seja. Não utilizar adaptadores com as ferramentas com conexão à terra. As fichas não modificadas e as tomadas adaptadas reduzirão os riscos de choque elétrico.**
- b. **Evitar todo o contacto do corpo com superfícies conectadas à terra tal como as tubagens, os radiadores, os fogões e os refrigeradores. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver conectado à terra.**
- c. **Não expor as ferramentas à chuva ou a condições de humidade. A penetração de água no interior de uma ferramenta aumentará o risco de choque elétrico.**
- d. **Não utilizar o cabo de forma inadequada. Nunca utilizar o cabo para transportar, puxar ou remover a ficha da tomada. Manter o cabo desviado de calor, de óleo, de arestas vivas ou de peças em movimento. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.**
- e. **Quando se utiliza uma ferramenta elétrica no exterior, utilizar um cabo prolongador adequado à utilização no exterior. A utilização de um cabo adaptado à utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.**
- f. **Se a utilização de uma ferramenta elétrica num local húmido for inevitável, utilizar uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente diferencial residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.**

SEGURANÇA DAS PESSOAS

- a. **Permanecer atento, ver o que está a fazer e utilizar o senso comum quando utilizar a sua ferramenta elétrica. Não utilizar uma ferramenta elétrica quando está fatigado ou sob a influência de drogas, de álcool ou de medicamentos. Um momento de distração durante a utilização de uma ferramenta poderá originar ferimentos graves.**

- b. Utilizar equipamento de proteção individual. Utilizar sempre uma proteção para os olhos.** *Os equipamentos de proteção individual tais como as máscaras contra poeiras, os sapatos de segurança antiderrapantes, os capacetes ou as proteções auditivas utilizadas para as condições apropriadas irão reduzir os ferimentos.*
- c. Evitar qualquer arranque intempestivo. Assegurar-se que o interruptor está na posição de desligado antes de conectar a ferramenta à alimentação e/ou ao bloco de baterias, de a levantar ou transportar.** *Transportar as ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou alimentar as ferramentas elétricas cujo interruptor está na posição de ligado origina acidentes.*
- d. Remover qualquer chave de regulação antes de colocar a ferramenta elétrica em funcionamento.** *Uma chave deixada fixa sobre uma parte rotativa da ferramenta elétrica poderá dar origem a ferimentos.*
- e. Não se precipitar. Manter uma posição e um equilíbrio adaptado a todo o momento.** *Isso permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações imprevistas.*
- f. Vestir de forma apropriada. Não utilizar roupas largas ou bijutaria. Manter o seu cabelo, as suas roupas e as luvas longe de partes em movimento.** *As roupas largas, as bijutarias ou os cabelos longos podem ser presos nas partes em movimento.*
- g. Se são fornecidos dispositivos para a conexão de equipamentos para extração e recuperação das poeiras, assegurar-se que eles são conectados e corretamente utilizados.** *A utilização de exaustores de poeira pode reduzir os riscos devidos à poeira.*
- h. Não possibilitar que a confiança adquirida com o uso frequente de ferramentas permitam que se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** *Uma fração de segundo de desatenção pode causar um ferimento grave.*

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM UMA FERRAMENTA ELÉTRICA

- a. **Não forçar a ferramenta elétrica. Utilizar a ferramenta elétrica adaptada à sua aplicação.** *A ferramenta elétrica adequada realizará um melhor trabalho e de maneira mais segura para o regime para a qual ela foi concebida.*
- b. **Não utilizar a ferramenta elétrica se o interruptor não permitir passar do estado de ligado ao de desligado e vice-versa.** *Qualquer ferramenta que não possa ser comandada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.*
- c. **Desconectar a ficha da fonte de alimentação de corrente e/ou remover o bloco de baterias, se este for removível, antes de qualquer regulação, mudança de acessórios ou antes de guardar a ferramenta elétrica.** *Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta elétrica.*
- d. **Conservar as ferramentas elétricas fora do alcance das crianças e não permitir às pessoas que não conheçam a ferramenta elétrica ou estas instruções de funcionar com a ferramenta elétrica.** *As ferramentas são perigosas nas mãos de pessoas inexperientes.*
- e. **Garantir a manutenção da ferramenta elétrica e dos seus acessórios. Verificar que não existem maus alinhamentos ou bloqueio das partes móveis, peças partidas ou qualquer outra condição que poderá afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Em caso de estragos, efetuar a reparação da ferramenta elétrica antes de a utilizar.** *Muitos acidentes são devidos à manutenção deficiente das ferramentas.*
- f. **Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *As ferramentas destinadas a cortar corretamente mantidas com as peças cortantes afiadas são menos suscetíveis de bloquear e são mais fáceis de controlar.*
- g. **Utilizar a ferramenta elétrica, os acessórios e as lâminas**

etc., em conformidade com as instruções, e tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar. *A utilização de uma ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas pode originar situações perigosas.*

- h. Manter as pegas e as superfícies de preensão secas, limpas e livres de óleo e graxa. As pegas e as superfícies de preensão escorregadias não permitem a manipulação segura e controlo da ferramenta em situações inesperadas.**

UTILIZAÇÃO DAS FERRAMENTAS FUNCIONANDO A BATERIA E PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- a. Recarregar apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** *Um carregador que é adequado para um tipo de conjunto de bateria poderá originar um risco de fogo quando utilizado com outro conjunto de bateria.*
- b. Utilizar as ferramentas a motor apenas com os conjuntos de bateria especificamente designados.** *A utilização de qualquer outro conjunto de bateria poderá originar um risco de ferimentos e fogo.*
- c. Quando o conjunto de bateria não está em uso, mantenha-o longe de qualquer outro objeto metálico como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros objetos de metal pequenos que possam efetuar uma conexão de um terminal ao outro.** *Curto-circuitar os terminais em conjunto poderá causar queimaduras ou fogo.*
- d. Em condições abusivas, pode ser ejetado líquido da bateria; evitar o contacto. Se acontecer um contacto acidental, lavar com água. Se o líquido entrou em contacto com os olhos, adicionalmente solicitar ajuda médica. O líquido ejetado da bateria poderá causar irritação ou queimaduras.**
- e. Não utilizar um conjunto de baterias ou uma ferramenta que está danificada ou modificada.** *As baterias danificadas ou modificadas poderão ter um comportamento imprevisível provocando um fogo, uma explosão ou um risco de ferimentos.*

- f. Não expor um conjunto de baterias ou uma ferramenta ao fogo ou a uma temperatura excessiva.** *A exposição ao fogo ou a uma temperatura superior a 130 °C poderá provocar uma explosão.*
- g. Seguir todas as instruções de carga e não carregar o conjunto de baterias ou a ferramenta fora da gama de temperaturas especificada nas instruções.** *Um carregamento incorreto ou a temperaturas fora da gama especificada de temperaturas poderá danificar a bateria e aumentar o risco de fogo.*

MANUTENÇÃO

- a. Efetuar a manutenção da sua ferramenta por um reparador qualificado utilizando apenas peças de substituição idênticas.** *Isso irá assegurar que a segurança da ferramenta é mantida.*
- b. Nunca efetuar uma operação de manutenção nos conjuntos de baterias danificados.** *A manutenção dos conjuntos de baterias deverá ser efetuada pelo fabricante ou os fornecedores de serviço autorizados.*

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA A SUA CHAVE DE IMPACTO

- a. Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies de aperto isolantes, quando efectua uma operação em que o acessório de aperto pode contactar com a cablagem escondida.** *O acessório de aperto contactando um fio “activo” poderá tornar expostas partes metálicas da ferramenta de força “activa” e pode originar ao operador um choque eléctrico.*

AVISOS DE SEGURANÇA PARA BATERIAS

- a. Não conecte o terminal positivo com o terminal negativo da bateria com um objeto metálico (como um fio eléctrico).**
- b. Não transporte nem armazene baterias junto com colares, ganchos de cabelo ou outros objetos metálicos.**
- c. Não fure a bateria com pregos, não golpeie-a com um martelo,**

não a pise nem a exponha a golpes ou impactos fortes.

- d. Não solde diretamente sobre a bateria.*
- e. Não exponha a bateria à água doce ou salgada nem permita que se molhe.*
- f. Não desmonte ou modifique a bateria.*
- g. Não coloque a bateria dentro ou perto do fogo, em fogões ou em outros lugares com temperaturas elevadas. Não exponha a bateria à luz solar direta nem use ou armazene num veículo em condições ambientais quentes.*
- h. Não coloque a bateria em fornos micro-ondas, recipientes de alta pressão ou em utensílios de cozinha de indução.*
- i. Armazene a bateria carregada com um 30-50% da sua capacidade e a temperatura ambiente (entre 19°C e 25°C), se não tiver intenção de usá-la durante um período tempo. Para períodos de tempo de armazenagem prolongados, aumente a carga da bateria uma vez por ano para evitar uma descarga excessiva.*

RISCOS RESIDUAIS

Há sempre potenciais riscos de lesões e danos, mesmo se utilizar a ferramenta de acordo com todas as instruções de segurança. Os riscos associados à estrutura e forma da ferramenta que podem surgir são os seguintes:

- 1. Lesões pessoais e danos materiais resultantes da rotura de acessórios ou do impacto repentino de objetos escondidos durante a utilização.**
- 2. Perigo de lesões e danos materiais resultantes de objetos projetados ou acessórios de baixa qualidade.**



DESCRIÇÃO DO PRODUTO

1. Anel de fricção
2. Ponta quadrada
3. Orifícios de ventilação
4. Controlo do sentido de rotação direta/inversa e bloqueio
5. Pega
6. Orifício para montagem do clip para cinto
7. Conjunto de bateria*
8. Botão da barra do estado da carga*
9. Botão de desbloqueio do conjunto de bateria*
10. Luz LED
11. Interruptor de ligado/desligado com controlo de velocidade varável
12. Clip para cinto
13. Controlo do painel
14. Botão seletor de velocidade

NOTA: * Pode não estar incluído no âmbito do fornecimento.

01 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Chave de impacto sem fios

Tensão estipulada:	18V d.c.
Tamanho do porta-ferramentas:	1/2" (12,7 mm) Quadrado
Velocidade estipulada em vazio:	1: 0-700 /min 2: 0-1500 /min 3: 0-1900 /min 4: 0-2600 /min
Frequência de impacto:	1: 0-730 /min 2: 0-2100 /min 3: 0-2500 /min 4: 0-3200 /min
Torque máximo:	800 N.m
Peso (sem bateria):	aprox. 2,0 kg

Bateria (pode não estar incluída)

Modelo do conjunto de bateria:	ERI1098BAT	ERI1099BAT
Tensão da bateria:	18V d.c. Li-ion	18V d.c. Li-ion
Capacidade da bateria:	2Ah	4Ah
Peso:	0,4kg	0,7kg

Intervalo de temperatura ambiente para o uso da ferramenta e bateria: de -10°C a 40°C

Para utilizar com o conjunto de bateria e o carregador como se indica a seguir:

Modelo do conjunto de bateria:	EBAT18-Li-2 / EBAT18-Li-4 / EBAT18-Li-5 / EHPB18-Li-4 / EHPB18-Li-8 / ERI1098BAT / ERI1099BAT / ERI1100BAT
Modelo do carregador:	EC18-Li / EFC18-Li / EMC18-Li / ERB1101CHR / ERB1102CHR / ERB1103CHR / ERB1091CHR

Intervalo de temperatura ambiente recomendado para o carregamento: 5°C a 40°C

VALORES DE RUÍDO

Nível de Pressão sonora ponderada-A:	$L_{pA}=94 \text{ dB(A)}$
Nível de Potência sonora ponderada-A:	$L_{WA}=102 \text{ dB(A)}$
Incerteza:	$K_{pA} \text{ \& } K_{WA}=3 \text{ dB(A)}$

O valor da pressão sonora pode superar os 80 dB(A) pelo que se recomenda ao utilizador da ferramenta a usar proteção auditiva.

VALORES DE VIBRAÇÃO

Percussão de aperto de objetos da capacidade máxima da ferramenta:	$a_{ri}=16,77 \text{ m/s}^2$
Incerteza:	$K=1,5 \text{ m/s}^2$

O valor total de vibração e o valor de emissão de ruído declarados foram medidos de acordo com um método de ensaio normalizado (EN 62841-1 y EN62841-2-2) e poderão ser utilizados para comparar uma ferramenta com outra. O valor total de vibração e o valor de emissão de ruído declarados também poderão ser utilizados numa análise preliminar da exposição.



AVISO: As emissões de vibrações e de ruído durante o uso atual da ferramenta podem diferir do valor total declarado dependendo dos modos como a ferramenta é utilizada, especialmente dependendo do tipo de peça de trabalho. Identifique as medidas de segurança para proteger o operador que são baseadas numa estimativa da exposição nas atuais condições de uso (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento tal como o tempo em que a ferramenta está desligada e quando está a funcionamento em vazio em adição ao tempo de disparo).

EXPLICAÇÃO DA PLACA DE CARACTERÍSTICAS**ERI1097IPD = NÚMERO DE MODELO****ER = ERBAUER****I = 18V Li-Ion****1097 = NÚMERO DE SÉRIE****IPD = CHAVE DE IMPACTO SEM FIOS**



MONTAGEM

01 SÍMBOLOS



Leia o manual de instruções



Utilize proteção ocular



Utilize proteção auditiva



Utilize máscara anti-pó



Não deite as baterias num rio ou mergulha-las em água.



Não deite os conjuntos de bateria no fogo, podem explodir e causar lesões.



Não exponha os conjuntos de bateria a temperaturas superiores a 40°C



Motor sem escovas



Tecnologia de arrefecimento Keep Cool da bateria

yyWxx

Código de data de fabrico; ano de fabrico (20yy) e semana de fabrico (Wxx).



Este produto está em conformidade com as diretivas CE aplicáveis.



Este produto está em conformidade com a legislação do RU aplicável.

02 DESEMBALAGEM

Retire todos os acessórios da embalagem e coloque-os numa superfície plana e estável.

- Retire todos os materiais de embalagem e dispositivos de transporte, se aplicável.
- Comprove que a ferramenta está em bom estado e completa com os acessórios. Não utilize a ferramenta no caso de faltar algum acessório ou se estiver danificada e contacte com o estabelecimento onde adquiriu o produto. A utilização de um produto incompleto ou danificado representa um perigo para as pessoas e para a propriedade.
- Certifique-se de que tem todos os acessórios necessários para a montagem e utilização da ferramenta. Isto também se aplica para o equipamento de proteção individual.



AVISO: O produto e os materiais de embalagem não são um brinquedo para crianças! As crianças não devem brincar com os sacos de plásticos, lâminas e peças pequenas! Risco de asfixia!

03 MONTAGEM DA FERRAMENTA

CARREGAMENTO DO CONJUNTO DE BATERIA (pode não estar incluído)

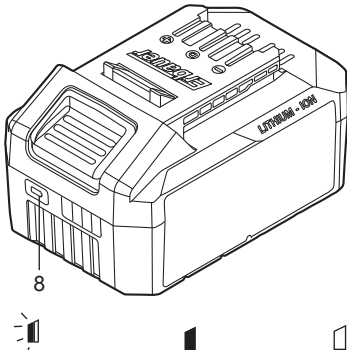
O conjunto de bateria foi preparada num estado de carga baixa. A bateria deverá ser carregada completamente antes de ser utilizada pela primeira vez. Consulte o manual de instruções do carregador para os detalhes.

PARA RETIRAR OU COLOCAR O CONJUNTO DE BATERIA (A1, A2)

Pressione o botão de desbloqueio do conjunto de bateria para libertar e deslizar o conjunto de bateria para fora da ferramenta. Depois de carregada, volte a deslizar o conjunto de bateria na ferramenta, empurrando com uma ligeira pressão.

BARRA DO ESTADO DA CARGA DO CONJUNTO DE BATERIA

O conjunto de bateria Li-ion (7) está equipado com uma BARRA DO ESTADO DA CARGA que se utiliza como indicador do nível de carga restante do conjunto de bateria. Pressione o botão da barra do estado da carga (8) para verificar o nível de carga da bateria conforme indicado abaixo. O indicador LED acender-se-á durante aproximadamente 5 segundos.

 Intermitente Ligado Desligado	76-100% de Carga	
	51-75% de Carga	
	26-50% de Carga	
	5-25% de Carga	
	Por debaixo do 5% de Carga	

COMO USAR O CLIP PARA CINTO (B1, B2)

Fixe o Clip para cinto (12) na ferramenta com um parafuso. O Clip para cinto pode ser pendurado no cinto, bolso, etc.

INSTALAR OU RETIRAR O BOCAL (C)

Para instalar o bocal, pressione contra a ponta da ferramenta até ficar fixado no respetivo lugar. Para retirar o bocal, basta puxá-lo para fora.



ATENÇÃO! Utilize apenas suportes especificamente concebidos para serem utilizados com chaves de impacto.



NOTA: Fixe a peça. Uma peça fixada com dispositivos de aperto ou num torno mantém-se mais segura do que manualmente.



UTILIZAÇÃO

01 UTILIZAÇÃO PREVISTA

Esta ferramenta foi concebida para apertar e desapertar parafusos, porcas e dispositivos de aperto roscados. Esta ferramenta não deve ser utilizada com um berbequim.

02 FUNCIONAMENTO

INTERRUPTOR DE LIGADO/DESLIGADO COM CONTROLO DE VELOCIDADE VARIÁVEL (D)

Pressione o interruptor de Ligado/Desligado (11) para ligar a ferramenta, e solte-o para a parar. O interruptor de Ligado/Desligado (11) está equipado com uma função de travão, a qual para imediatamente o mandril quando se liberta rapidamente o interruptor. É também um interruptor de controlo de velocidade variável, que proporciona maior velocidade e binário com uma maior pressão no gatilho.



AVISO! Não trabalhe longos períodos a baixa velocidade porque o interior do aparelho poderá sobreaquecer.

BLOQUEIO DO INTERRUPTOR (E1)

O gatilho do interruptor poderá ser bloqueado na posição DESLIGADO para reduzir a possibilidade de um arranque accidental quando a ferramenta não estiver em funcionamento. Para bloquear o gatilho do interruptor, posicione o controlo do sentido de rotação (4) na posição central.

CONTROLO DO SENTIDO DE ROTAÇÃO DIRETA/INVERSA (E2, E3)



AVISO! Mude o sentido de rotação somente quando a ferramenta estiver desligada e completamente parada. Mudar o sentido de direção quando o veio ainda em rotação, pode danificara a ferramenta.

Deslize o controlo do sentido de rotação (4) para a esquerda para utilizar o produto no modo de rotação direta.

Deslize o controlo do sentido de rotação (4) para a direita para utilizar o produto no modo de rotação inversa.

SELEÇÃO DE VELOCIDADE (F)

A chave de impacto possui um painel de controlo (13) localizado na base da ferramenta, para selecionar diferentes velocidades.

Posicione o controlo de rotação para a frente/para trás (4) para a esquerda ou para a direita. Pressione e solte o interruptor Ligar/Desligar (11) para “acordar” o painel de

controlo (13). Pressione o botão seletor de velocidade (14) para selecionar a velocidade. Sempre que pressionar o botão (14), a definição será alterada. A luz verde da definição acende-se para indicar que está ativada.

Quanto mais elevada for a definição, mais velocidade/taxa de impacto/binário a chave de impacto produz para trabalhar.

A definição correta depende do trabalho a executar, do tipo de broca, do fixador e do material que está a utilizar. O indicador verde apaga-se cerca de 1 minuto depois de soltar o interruptor Ligar/Desligar (11), e volta à definição anterior quando a ferramenta é ligada novamente.



NOTA: não altere as definições quando a ferramenta estiver a funcionar. As definições não serão alteradas até que liberte o interruptor Ligar/Desligar.

LUZ DE TRABALHO LED AUTOMÁTICA (G)

A luz de trabalho LED (10) acender-se-á quando se pressiona ligeiramente o gatilho do interruptor e apagar-se-á automaticamente pouco tempo após de soltar o gatilho do interruptor. A luz LED proporciona uma iluminação adicional na superfície da peça de trabalho sob condições de pouca luz.



AVISO: Não olhe diretamente para a luz LED.

PROBLEMAS DE SOBRECARGA, TEMPERATURA E CARREGAMENTO

Problemă	Starea unelei/ bateriei	Cauză posibilă	Soluție
Protecție la suprasarcină	Produsul se oprește brusc; lampa de lucru LED (dacă este montată) se aprinde intermitent	Cuplu extrem de mare, blocarea, înțepenirea, supraîncărcarea unelei	Eliberați imediat sarcina, resetați unealta prin oprirea și repornirea ei.
Temperatură extrem de înaltă	Primul și cel de-al treilea LED al INDICATORULUI DE ÎNCĂRCARE se vor aprinde alternativ	Baterie supraîncălzită în timpul operației	Răciți bateria
Nivel de încărcare redus	Nivelul de încărcare al unelei va scădea rapid; primul LED de pe INDICATORUL DE ÎNCĂRCARE începe să se aprindă intermitent	Acumulatorul este încărcat la mai puțin de 5%	Îndepărtați acumulatorul din unealtă și încărcăți-l
Alte probleme	Încărcări scurte	Nu este încărcat complet	Asigurați-vă că bateria este complet încărcată de fiecare dată, permițând încărcătorului să își încheie ciclul de încărcare complet
		Condiții de depozitare necorespunzătoare	Îndepărtați întotdeauna bateria de pe unealtă și încărcător atunci când nu este utilizată și depozitați-o într-un loc uscat și sigur. Evitați încărcarea sau depozitarea bateriei la temperaturi situate sub 5 °C și peste 40 °C. Răciți un acumulator încălzit, dintr-o unealtă tocmai utilizată timp de aproximativ 30 de minute înainte de depozitare.



LIMPEZA E MANUTENÇÃO

MANUTENÇÃO

A sua ferramenta eléctrica não necessita de lubrificação ou manutenção adicional. Esta ferramenta não contém nenhum acessório passível de ser reparado pelo utilizador. Nunca utilize água ou produtos de limpeza químicos para limpar a ferramenta eléctrica. Limpe-a com um pano seco. Armazene a ferramenta eléctrica num local seco. Mantenha os orifícios de ventilação do motor limpos. Mantenha todos os comandos livres de pó.

ARMAZENAMENTO

- Desligue o produto e retire o conjunto de bateria.
- Limpe o produto conforme descrito acima.
- Guarde o produto e respetivos acessórios num local escuro, seco, sem gelo e bem ventilado. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 10 °C e os 30 °C.
- Guarde sempre o produto num local inacessível às crianças.
- Recomendamos a utilização da embalagem original para armazenamento, ou a cobertura do produto com um pano ou invólucro adequado para o proteger do pó.

TRANSPORTE

- Desligue a ferramenta e retire o conjunto de bateria.
- Coloque as proteções para o transporte, se for necessário.
- Transporte sempre a ferramenta pela sua pega.
- Proteja a ferramenta de qualquer impacto ou vibração forte que possa ocorrer durante o transporte em veículos.
- Prenda a ferramenta para evitar que se deslize ou caia.

REPARAÇÕES

Esta ferramenta não contém nenhum acessório passível de ser reparado pelo utilizador. Contacte um serviço técnico autorizado ou um técnico qualificado para que revise e repare a ferramenta.

RECICLAGEM E ELIMINAÇÃO



Este símbolo é conhecido como o "símbolo do caixote do lixo com uma cruz por cima". Quando este símbolo está marcado num produto ou pilha, significa que não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns. Alguns produtos químicos contidos em produtos elétricos/eletrónicos ou pilhas podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Elimine itens elétricos/eletrónicos/pilhas apenas em sistemas de recolha seletiva direcionados para a recuperação e reciclagem dos materiais no seu interior. A sua cooperação é essencial para garantir o sucesso destes sistemas e para a proteção do ambiente.

ELIMINAÇÃO DO CONJUNTO BATERIA USADO



Para preservar os recursos naturais, elimine ou recicle a bateria corretamente. Este conjunto de bateria contém baterias tipo Lítio-ion. Contacte as autoridades locais para obter mais informações sobre as opções disponíveis de reciclagem e/ou eliminação. Descarregue a bateria fazendo funcionar a ferramenta, remova o conjunto de bateria da ferramenta e cubra os terminais do conjunto de bateria com fita adesiva reforçada para evitar um curto-circuito ou um choque elétrico. Não tente abrir ou remover qualquer componente da bateria.



GARANTIA

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidadosa de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto (**Erbauer** Chave de impacto sem fios) tem uma garantia do fabricante de 3 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional.

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Esta garantia não cobre defeitos causados ou como resultado de:

- Uso e desgaste normal
- Negligência, uso incorreto ou excessivo
- Tentativas de reparação efetuadas por pessoas que não sejam um agente autorizado
- Danos estéticos
- Danos causados por objetos ou substâncias estranhas ou acidentes.
- Danos acidentais ou modificação
- Incumprimento das diretrizes do fabricante
- Perda dos bens

Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, reparar-lo ou substituir-lo.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.



GÜVENLİK TALIMATLARI

MOTORLU ALET İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI



UYARI Bu motorlu aletle beraber verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatlarını, açıklamaları ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara yol açabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları ileride bakmak üzere saklayın. Uyarılardaki “motorlu alet” terimi şebekeden çalıştırılan (kablolu) motorlu aletinizi veya pille çalışan (kablosuz) motorlu aletinizi belirtir.

ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- Çalışma alanını temiz ve iyi ışıklandırılmış olarak tutun.**
Dağınık veya karanlık bölgeler kazaya davet çıkarır.
- Motorlu aletleri yanıcı sıvılar, gazlar veya tozlar gibi patlayıcı ortamlarda kullanmayın.** Motorlu aletlerin çıkardığı kıvılcım, tozları veya dumanları ateşleyebilir.
- Motorlu alet çalıştırırken çocukları ve seyircileri uzakta tutun.** Dikkat dağılması kontrolünüzü kaybetmenize neden olabilir.

ELEKTRİKSEL GÜVENLİK

- Motorlu alet fişleri prize uymalıdır. Fişi asla hiçbir şekilde modifiye etmeyin.** Topraklanmış motorlu aletlerle adaptör fişi kullanmayın. Modifiye edilmemiş fişler ve uyumlu prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.
- Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücut temasından kaçının.**
Vücudunuz topraklanırsa, elektrik çarpması riski artar.

- c. **Motorlu aletleri yağmurda veya ıslak şartlar altında bırakmayın.** *Motorlu alete giren su, elektrik çarpması riskini artırır.*
- d. **Kabloyu hatalı biçimde kullanmayın.** *Motorlu aleti asla kablосundan taşımayın, çekmeyin ve prizden çıkarmayın. Kabloyu ısı, yağ, sivri köşeler ve hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.*
- e. **Motorlu aleti dış ortamda kullanırken, dış ortamda kullanmaya uygun bir uzatma kablosu kullanın.** *Dış ortamda kullanıma uygun kablo, elektrik çarpması riskini azaltır.*
- f. **Motorlu aletin nemli bir yerde kullanılması kaçınılmazsa, rezidüel akım cihazı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** *RCD kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.*

KİŞİSEL GÜVENLİK

- a. **Motorlu alet kullanırken tetikte olun, gözünüzü işinizden ayırmayın ve sağduyulu olun.** *Yorgunken veya ilaç, alkol veya uyuşturucu etkisi altındayken motorlu alet kullanmayın. Motorlu alet kullanırken bir anlık dikkatsizlik, ciddi fiziksel yaralanmalara neden olabilir.*
- b. **Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük kullanın.** *Toz maskesi, kaymayan emniyet ayakkabısı, sert şapka veya uygun koşullar için kullanılan kulak tıkacı gibi koruyucu ekipmanlar fiziksel yaralanmaları azaltır.*
- c. **Yanlışlıkla çalıştırmayı önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya pil takımına bağlamadan, kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı olmasına dikkat edin.** *Motorlu aletleri parmağınız düğmenin üstünde olduğu halde taşımak veya düğme açıkken motorlu aletlere güç vermek kazalara davetiye çıkarır.*
- d. **Motorlu aleti açmadan önce ayar anahtarını veya somun anahtarını çıkarın.** *Motorlu aletin döner parçasına bağlı somun anahtarı veya bir anahtar, fiziksel yaralanmaya neden olabilir.*

- e. **Aşırı uzanmayın.** Her zaman sağlam basın ve dengenizi koruyun. *Bu, beklenmedik durumlarda motorlu aleti daha iyi kontrol etmenizi sağlar*
- f. **Uygun biçimde giyinin.** Bol giysiler veya takı kullanmayın. **Saçınız ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** *Gevşek giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara kısıtlanabilir.*
- g. **Toz çıkış ve toplama araçlarını bağlamak için cihazlar verilmişse, bunların bağlı olduğundan ve uygun biçimde kullanıldığından emin olun.** *Toz toplanması, tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.*
- h. **Sık kullandığınız aletlerle aşinalığın sizi rahatlatmasına ve alet güvenliği prensiplerini göz ardı ettirmesine izin vermeyin.** *Dikkatsiz bir hareket , göz açıp kapayana kadar ağır yaralanmanıza neden olabilir.*

ELEKTRİKLİ EL ALETİNİN KULLANIMI VE BAKIMI

- a. **Motorlu aleti zorlamayın.** Uygulamanız için doğru motorlu aleti kullanın. *Doğru motorlu alet, işi tasarlandığı hızda daha iyi ve daha emniyetli biçimde yapacaktır.*
- b. **Düğme motorlu aleti açıp kapatamıyorsa, aleti kullanmayın.** *Düğmeden kontrol edilemeyen motorlu aletler tehlikelidir ve onarılmalıdır.*
- c. **Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya motorlu aletleri kaldırmadan önce fişi güç kaynağından ve/veya ayrılabiliriyorsa pil takımını motorlu aletten çıkarın.** *Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, motorlu aleti yanlışlıkla çalıştırma riskini azaltır.*
- d. **Boştaki motorlu aletleri çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve motorlu alete veya bu talimatlara yabancı olan kişilerin motorlu aleti çalıştırmasına izin vermeyin.** *Motorlu aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.*

- e. **Motorlu aletleri ve aksesuarları koruyun.** Hareketli parçaların yanlış hizalanmasını veya bağlarını, parçaların kırıklarını ve motorlu aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer koşulları kontrol edin. Hasarlıysa motorlu aleti kullanmadan önce onartın. *Çoğu kaza, yetersiz durumdaki motorlu aletlerden kaynaklanır.*
- f. **Kesici aletleri keskin ve temiz durumda tutun.** *Uygun durumda tutulan, kesici kenarları keskin olan kesici aletlerin takılma ihtimali düşüktür ve daha kolay kontrol edilebilirler.*
- g. **Elektrikli el aletini, aksesuarlarını ve alet uçlarını vs. bu talimatlara göre kullanın ve çalışma koşulları ile yapılacak işi göz önünde bulundurun.** *Elektrikli el aletinin amacı dışında kullanılması, tehlikeli bir duruma yol açabilir.*
- h. **Sapları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağsız tutun.** *Kaygan saplar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda güvenli tutuş ve alet kontrolü sağlamaz.*

PİLLİ ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- a. **Sadece üreticinin belirttiği şarj aleti ile şarj edin.** *Bir pil takımına uygun bir şarj aleti diğer bir pil takımıyla kullanıldığında yangın tehlikesine yol açabilir.*
- b. **Sadece özellikle belirtilmiş pil takımlarına sahip elektrikli el aletleri kullanın.** *Diğer pil takımlarının kullanımı yaralanma ve yangın tehlikesine neden olabilir.*
- c. **Pil takımını kullanmadığınız sırada ataç, madeni para, anahtar, çivi, vida gibi metal nesnelerden ve bir uçtan diğer uca bağlantı yapabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutun.** *Pil uçlarının kısa devre yapması yanıklara veya yangına yol açabilir.*
- d. **Kötü koşullarda pilden sıvı akışı olabilir; temas etmemeye dikkat edin.** *Yanlışlıkla temas ederseniz suyla yıkayın. Sıvının gözlerle teması halinde tıbbi destek de alın. Pilden çıkan sıvı tahrişe veya yanıklara yol açabilir.*

- e. **Hasarlı veya modifiye pil takımını veya aleti kullanmayın.** *Hasarlı veya modifiye piller öngörülemeyen davranışlar sergileyerek yangına, patlamaya veya yaralanma riskine yol açabilir.*
- f. **Pil takımını veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklığa tutmayın.** *Ateşe veya 130 °C üzerinde sıcaklığa tutmak, patlamaya yol açabilir.*
- g. **Tüm şarj talimatlarına uyun ve pil takımını veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin.** *Yanlış biçimde veya belirtilen aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek pil zarar vererek yangın riskini artırabilir.*

SERVİS

- a. **Elektrikli el aletinizin servisini sadece aynı yedek parçaları kullanan kalifiye bir tamirciye yaptırın.** *Böylece elektrikli el aletin güvenliği korunmuş olur.*
- b. **Asla hasarlı pil takımlarını tamir etmeyin.** *Pil takımlarının tamiri sadece üretici veya yetkili servis sağlayıcı tarafından yapılmalıdır.*

KABLOSUZ DARBELİ İNGİLİZ ANAHTARINIZ İÇİN EK GÜVENLİK UYARILARI

- a. **Bağlantı elemanının gizli kablolarla temas edebileceği bir işlem gerçekleştirirken, elektrikli aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun.** *“Elektrik akımlı” bir kabloya temas eden bağlantı parçaları elektrikli aletin metal kısımlarının da “elektrik akımlı” olmasına sebep olabilir ve çalışan kişinin çarpılmasına neden olabilir.*

AKÜ İÇİN EK GÜVENLİK TALİMATLARI

- a. **Akünün artı terminalini ve eksi terminalini birbirine metal nesnelerle (tel gibi) bağlamayın.**
- b. **Aküyü kolye, saç tokası veya diğer metal nesnelerle birlikte taşımayın veya saklamayın.**

- c. Aküyü çiviyle delmeyin, aküye çekiçle vurmayın, aküye basmayın veya başka bir şekilde güçlü darbe veya sarsıntılara maruz bırakmayın.
- d. Doğrudan akünün üzerine lehim yapmayın.
- e. Aküyü suya veya tuzlu suya maruz bırakmayın veya akünün ıslanmasına izin vermeyin.
- f. Aküyü parçalarına ayırmayın veya değiştirmeyin.
- g. Aküyü ateşe veya yakının yanına, sobalara veya diğer yüksek sıcaklık olan yerlere koymayın. Aküyü doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın veya sıcak havalarda arabada saklamayın.
- h. Aküyü mikrodalga fırınlara, yüksek basınçlı kaplara veya indüksiyonlu tencere üzerine koymayın.
- i. Bir aküyü kullanmadan uzun bir süre saklamayı düşünüyorsanız, aküyü kapasitesinin %30-50'sinde şarj olmuş halde oda sıcaklığında (19°C-25°C) saklayın. Çok uzun süreler saklandığında, aşırı deşarjı önlemek için aküyü yılda bir kez şarj edin.

ARTIK RİSKLER

Bu ürünü tüm güvenlik gereksinimlerine uygun olarak çalıştırsanız dahi, potansiyel yaralanma ve hasar riskleri mevcut olacaktır. Bu ürünün tasarımı ve yapısı ile bağlantılı olarak aşağıdaki tehlikeler ortaya çıkabilir:

1. Kırık ek parçalar veya kullanım sırasında gizli nesnelerin ani etkisi nedeniyle yaralanmalar ve mal hasarı.
2. Uçan cisim veya zayıf elektrikli alet aksesuarları sebebiyle yaralanma tehlikesi ve eşyaya hasar.



ÜRÜN TANIMI

1. Sürtünme halkası
2. Kare uç
3. Hava delikleri
4. İleri/geri dönüş ve kilit kumandası
5. Tutamaç
6. Kemer kancası sabitleme deliği
7. Pil takımı*
8. Güç çubuğu düğmesi*
9. Pil takımı çıkarma düğmesi*
10. LED ışığı
11. Değişken hız kontrollü açma/kapama anahtarı
12. Kemer kancası
13. Kumanda paneli
14. Hız seçme düğmesi

NOT: * Bu parça tedarik kapsamında olmayabilir.

01 TEKNİK ÖZELLİKLER

Kablosuz darbeli somun sıkma

Anma gerilimi:	18V d.c.
Alet tutucu boyutu:	1/2" (12,7 mm) Kare
Yüksüz anma hızı:	1: 0-700 /dak 2: 0-1500 /dak 3: 0-1900 /dak 4: 0-2600 /dak
Anma darbe hızı:	1: 0-730 /dak 2: 0-2100 /dak 3: 0-2500 /dak 4: 0-3200 /dak
Maks. tork:	800 N.m
Ağırlık (pilsiz):	yakl. 2,0 kg

Pil (dahil olmayabilir)

Pil takımı modeli:	ERI1098BAT	ERI1099BAT
Pil voltajı:	18V d.c. Li-ion	18V d.c. Li-ion
Pil kapasitesi:	2Ah	4Ah
Ağırlık:	0,4kg	0,7kg

Alet ve pil kullanımı için ortam sıcaklığı aralığı: -10 °C ila 40 °C

Aşağıdaki pil takımı ve şarj cihazı ile kullanım için:

Pil takımı modeli:	EBAT18-Li-2 / EBAT18-Li-4 / EBAT18-Li-5 / EHPB18-Li-4 /EHPB18-Li-8 / ERI1098BAT / ERI1099BAT / ERI1100BAT
Şarj cihazı modeli:	EC18-Li / EFC18-Li / EMC18-Li /ERB1101CHR / ERB1102CHR / ERB1103CHR / ERB1091CHR

Şarj için önerilen ortam sıcaklık aralığı: 5°C ila 40°C

GÜRÜLTÜ VERİLERİ

Ağırlıklı ses basıncı:	$L_{pA}=94 \text{ dB(A)}$
Ağırlıklı ses gücü:	$L_{WA}=102 \text{ dB(A)}$
Belirsizlik:	$K_{PA} \text{ \& } K_{WA}=3 \text{ dB(A)}$

Operatörün karşılaşacağı gürültü 80 dB(A)'yı aşabilir ve kulak koruma önlemleri gereklidir.

TİTREŞİM VERİLERİ

Tutturucuların maksimum alet kapasitesinde darbeli sıkılması:	$a_h = 16,77 \text{ m/s}^2$
Belirsizlik:	$K=1,5 \text{ m/s}^2$

Belirtilen toplam titreşim değerleri ve belirtilen gürültü emisyon değerleri standart bir test yöntemine göre ölçülmüştür (EN62841-1/EN62841-2-2) ve iki aletin karşılaştırılmasında kullanılabilir; ayrıca ön maruziyet değerlendirmesinde kullanılabilir.



UYARI! Elektrikli el aletinin fiili kullanımı sırasındaki titreşim ve gürültü emisyonları aletin kullanılış biçimine, özellikle ne tür iş parçası kullanıldığına ve operatörü korumak için fiili kullanım koşullarında maruziyet tahminine dayanan güvenlik önlemlerini tanımlama (aletin tetiklenme süresine ilaveten kapatıldığı ve boşta çalıştığı süreler gibi çalışma döngüsünün tüm kısımları göz önünde bulundurularak) ihtiyacına bağlı olarak, belirtilen değerlerden farklılık gösterebilir.

SINIFLAMA ETİKETİ AÇIKLAMASI

ERI1097IPD = MODEL NUMARASI

ER = ERBAUER

I = 18V Li-Ion

1097 = SERİ NUMARASI

IPD = KABLOSUZ DARBELİ SOMUN SIKMA



MONTAJ

01 SEMBOLLER



Kullanım kılavuzunu okuyun



Koruyucu gözlük kullanın



Kulak tıkacı kullanın.



Toz maskesi takın.



Pil takımlarını akarsulara atmayın ve suya batırmayın.



Pil takımlarını ateşe atmayın. Patlayarak yaralanmaya yol açarlar.



Pil takımlarını 40°C'yi aşan ateşe tutmayın



Fırçasız Motor



Pili Soğuk Tutma Teknolojisi

yyWxx

Üretim tarihi kodu; üretim yılı (20yy) ve üretim haftası (Wxx)



Bu ürün uygulanabilen EC direktifleriyle uyumludur.



Bu ürün uygulanabilen Birleşik Krallık mevzuatlarıyla uyumludur

02 PAKETİ AÇMA

Bütün parçaları ambalajından çıkartın ve düz, sağlam bir yüzeye serin.

- Eğer varsa tüm ambalaj malzemelerini ve nakliye cihazlarını kaldırın.
- Teslimat içeriğinin tam olduğundan ve herhangi bir hasar olmadığından emin olun. Eğer parçaların eksik olduğunu veya hasar olduğunu fark ederseniz ürünü kullanmayın, satıcınızla temasa geçin. Tam olmayan veya hasarlı ürün kullanmak insanlar ve eşyalar için tehlike teşkil eder.
- Montaj ve kullanım için gerekli tüm aksesuar ve aletlere sahip olduğunuzdan emin olun. Bu ayrıca uygun kişisel koruyucu ekipman için de geçerlidir



UYARI! Ürün ve ambalajı çocuk oyuncakı değildir! Çocuklar plastik torba, kağıt ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Boğulma ve nefes alamama tehlikesi vardır!

03 MAKİNEİN MONTAJI

AKÜNÜZÜN ŞARJ EDİLMESİ (DAHİL OLMAYABİLİR)

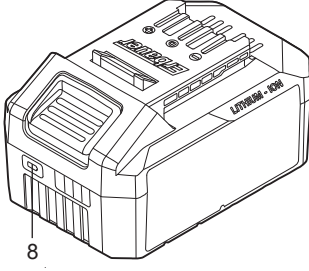
Bu ürün ile beraber verilen akü düşük şarjlıdır. İlk kullanımdan önce tamamen şarj edin. Ayrıntılar için şarj aleti kullanım kılavuzuna bakın.

AKÜNÜN ÇIKARILMASI VEYA MONTAJI (A1, A2)

Aküyü aletinizden çıkarmak için akü çıkarma düğmesine basın ve aküyü aletinizden kaydırarak çıkarın. Yeniden şarj ettikten sonra, aletinize kaydırarak geri takın. Basit bir itme ve hafif basınç yeterli olacaktır.

AKÜNÜN GÜÇ ÇUBUĞU

Li-Ion akü (7), akünün kalan şarjının bir göstergesini vermek için kullanılan bir GÜÇ ÇUBUĞU ile donatılmıştır. Akü şarjını aşağıdaki gibi kontrol etmek için GÜÇ ÇUBUĞU düğmesine (8) basın ve basılı tutun. LED, yaklaşık 5 saniye süreyle yanar.

	%76-100 Şarj	
	%51-75 Şarj	
	%26-50 Şarj	
	%5-25 Şarj	
	%5'in altında şarj	
Yanıp Sönme Açma Kapalı		

KEMER KANCASININ (B1, B2) KULLANIMI

Kemer kancasını (12) vidayla alete vidalayın. Kemer kancası kemerinize veya cebinize vs. takılabilir.

SOKETİN TAKILMASI VEYA ÇIKARIŞMASI (C)

Soketi takmak için aletin çıkış ucuna yerine oturana kadar itin. Soketi çıkarmak için sadece çekerek çıkarmanız yeterlidir.



UYARI! Sadece darbeli anahtar üzerinde kullanmak üzere üretilmiş soketler kullanın.



NOT: İş parçasını güvenceye alın. Tutturma cihazlarıyla veya mengene içinde sıkıştırılan iş parçası, elde olduğundan daha güvenli tutulur.



KULLANIMUSE

01 KULLANIM AMACI

Bu alet civataların, somunların ve çeşitli dişli tutturucuların sıkılıp gevşetilmesinde kullanılır. Bu alet matkap olarak kullanılmaz.

02 ÇALIŞMA

DEĞİŞKEN HIZ KUMANDALI (D) AÇMA/KAPAMA ANAHTARI

Açma/kapama anahtarına (11) basarak aletinizi çalıştırın ve bırakarak durdurun. Açma/kapama anahtarında (11), anahtarı hızla bıraktığınızda mili anında durduran bir fren fonksiyonu mevcuttur. Ayrıca tetik basıncının artışıyla daha yüksek hız ve tork sağlayan değişken hız anahtarıdır.



UYARI! İçeride aşırı ısı oluşacağından, uzun süreyle düşük hızda çalıştırmayın.

ANAHTAR KİLİDİ (E1)

Anahtarın tetiği KAPALI konumda kilitlenebilir. Bu, kullanılmadığı zaman yanlışlıkla çalıştırılması ihtimalini azaltır. Anahtar tetiğini kilitlemek için dönüş kumandasını (4) merkeze yerleştirin.

İLERİ/GERİ DÖNÜŞ KUMANDASI (E2, E3)



UYARI! Dönme yönünü sadece ürün kapalıyken ve tamamen durduğunda değiştirin! Döndürme sırasında milin yönünün değiştirilmesi alete zarar verebilir.

Ürünü saat yönünde döner biçimde kullanmak için ileri/geri dönüş kumandasını (4) sola çevirin.

Ürünü saatin aksi yönünde döner biçimde kullanmak için ileri/geri dönüş kumandasını (4) sağa çevirin.

HIZ SEÇİMİ (F)

Darbeli anahtar farklı hızları seçmek için aletin tabanında bir kumanda paneliyle (13) donatılmıştır.

İleri / geri dönüş kumandasını (4) sola veya sağa konumlandırın. Kumanda panelini (13) “uyandırmak” için açma/kapama düğmesine (11) basın ve bırakın. Hızı seçmek için hız seçme düğmesine (14) basın. Düğmeye (14) her bastığınızda ayar değişir. Ayardaki yeşil ışık etkinleştirilmiş olduğunu göstermek için yanar.

Ayar ne kadar yüksekse, darbeli anahtar çalışmak için o oranda hız/darbe oranı/tork

üretir.

Doğru ayar çalışmaya, uç tipine, sabitleme elemanına ve kullanılan malzemeye bağlıdır.



NOT: Alet çalışırken ayarı değiştirmeyin. Ayarlar açma / kapama düğmesi bırakılana kadar değişmez.

Yeşil gösterge açma/kapama anahtarı (11) bırakıldıktan sonra yakl. 1 dakika içerisinde söner ve cihaz tekrar çalıştırıldığında önceki ayara geri döner.

OTOMATİK LED ÇALIŞMA IŞIĞI (G)

Tetik anahtarına hafifçe basıldığında LED çalışma ışığı (10) yanar ve tetik anahtarı bırakıldıktan bir süre sonra otomatik olarak söner. Bu, yetersiz ışıklı koşullarda iş parçasının yüzeyine ilave ışık verir.



UYARI! LED ışığına doğrudan bakmayın.

AŞIRI YÜK, SICAKLIK VE ŞARJ SORUNU

Sorun	Alet / Pil Durumu	Olası neden	Çözüm
Aşırı yük koruması	Ürün aniden duruyor; LED çalışma ışığı (takılıysa) yanıp sönüyor	Aşırı yüksek tork, bağlama ve durma koşulları, aletin aşırı yüklenmesi	Yükü hemen boşaltın, aleti kapatıp tekrar açarak sıfırlayın.
Sıcaklık aşırı yüksek	GÜÇ ÇUBUĞUNUN birinci ve üçüncü LED ışığı dönüşümlü olarak yanıp söner	Çalışma sırasında pilin aşırı ısınması	Pili soğumaya bırakın
Düşük şarj	Aletin gücü hızla düşer; GÜÇ ÇUBUĞU üzerindeki ilk LED yanıp sönmeye başlar	Pil takımının şarjı %5'in altında	Pil takımını aletten çıkarıp şarj edin
Diğer sorunlar	Kısa şarjlar	Tam dolu değil	Şarj cihazının tam şarj döngüsünü tamamlamasına izin vererek pilin her zaman tamamen şarj edildiğinden emin olun
		Kötü saklama koşulları	Kullanmadığınız sırada pili daima aletten ve şarj cihazından çıkarın ve kuru, güvenli bir yerde saklayın. Pili 5°C'nin altında ve 40°C'nin üstünde sıcaklıklarda şarj etmekten ve saklamaktan kaçının. Yaklaşık 30 dakika çalıştırılmış aletin sıcak pil takımını, kaldırmadan önce soğutun



BAKIM VE ONARIM

BAKIM

Aletiniz ek yağlama veya bakım gerektirmez. Elektrikli aletinizde kullanıcı tarafından bakımı yapılabilir herhangi bir parça bulunmamaktadır. Elektrikli aletinizi temizlemek için asla su veya kimyasal temizlik maddeleri kullanmayın. Kuru bir bezle silerek temizleyin. Elektrikli aleti daima kuru bir yerde saklayın. Motor havalandırma yuvalarını temiz tutun. Tüm çalışma kontrollerini tozdan arındırın.

SAKLAMA

- Ürünü kapatın ve pil takımını çıkarın.
- Ürünü yukarıda belirtildiği gibi temizleyin.
- Ürünü ve aksesuarlarını karanlık, kuru, buzlanmayan ve iyi havalandırılmış bir yerde saklayın. İdeal saklama sıcaklığı 10 °C ile 30 °C arasındadır.
- Ürünü daima çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.
- Saklama için orijinal ambalajını kullanmanızı veya ürünü uygun bir bezle veya kaplamayla örtterek tozdan korumanızı öneririz.

TAŞIMA

- Ürünü kapatın ve aküyü çıkarın.
- Varsa, taşıma muhafazalarını takın.
- Ürünü daima tutma yerinden kaldırın.
- Ürünü, nakliye sırasında araç içinde meydana gelebilecek ağır darbe veya güçlü titreşimlere karşı koruyun.
- Kayma veya devrilmesini önlemek için ürünü sabitleyin.

ONARIM

Bu ürün, tüketici tarafından onarılabilecek herhangi bir parça içermez. Ürünün kontrol edilmesi ve onarılması için yetkili servis merkezi veya benzer bir uzman kişi ile irtibata geçin.

GERİ DÖNÜŞÜM VE İMHA



Bu sembol "Çarpı ile İşaretli Tekerlekli Çöp Kutusu Sembolü" olarak bilinir. Bu sembol bir ürün veya pil üzerinde bulunduğunda o ürün veya pilin, genel ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir. Elektrikli/elektronik ürünlerde veya pillerde bulunan bazı kimyasallar sağlık ve çevre için zararlı olabilir. Elektrikli/elektronik/pil ürünlerini yalnızca içerdikleri materyalleri yeniden kullanma ve geri dönüştürme için oluşturulmuş ayrı toplama planları çerçevesinde atın. Bu geri dönüşüm planlarının başarıyla uygulanması ve çevrenin korunması için iş birliğiniz çok büyük önem taşımaktadır.

TÜKENMİŞ PİL TAKIMININ DEĞİŞTİRİLMESİ



Doğal kaynakları korumak için pil takımını uygun biçimde geri dönüşüme katın veya bertaraf edin. Bu pil takımında Li-İyon piller mevcuttur. Mevcut geri dönüşüm ve/veya atma seçenekleri için yerel atık kurumunuza danışın. Aleti çalıştırarak pil takımının şarjını boşaltın, ardından pil takımını alet mahfazasından çıkarın ve pil takımı bağlantılarını ağır iş selobantıyla kapatarak kısa devre ve enerji boşaltımını önleyin. Bileşenleri açmaya veya çıkarmaya çalışmayın.



GARANTISI

Yüksek kaliteli malzemeler seçmeye ve tasarım ile dayanıklılığı bir arada sunan ürünler ortaya çıkarmamızı sağlayan üretim tekniklerini kullanmaya özen gösteririz. Bu ürün **[Erbauer** Kablosuz darbeli somun sıkma] üretim hatalarına karşı, (mağazadan alındıysa) satın alma tarihinden veya (internet üzerinden alındıysa) teslimat tarihinden itibaren ek bir maliyet olmadan üreticinin sağladığı bir garanti süresine 3 yıllık sahiptir.

Bu garanti süresi kapsamında talepte bulunmak için ürünü satın aldığınıza dair bir kanıt sunmalısınız (satış makbuzu, fatura veya yürürlükteki kanun kapsamında kabul edilebilecek başka bir kanıt), lütfen satın alma kanıtınızı güvenli bir yerde muhafaza edin. Bu garantinin geçerli olması için satın aldığınız ürünün yeni olması gerekir, ikinci el veya teşhir ürünleri bu kapsamda değildir. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti kapsamında verilen herhangi bir ikame ürüne yalnızca orijinal ürünün garanti süresi bitimine kadar garanti verilir.

Bu garanti; ürünün amacına uygun kullanılmış olması ve montajı, temizliği, bakımı ve muhafazasının bu hüküm ve koşullarda, kullanıcı kılavuzunda yer alan bilgiler ve kullanıcı kılavuzuyla çalışmaması kaydıyla standart uygulama uyarınca yapılmış olması şartıyla ürün arızalarını ve kusurlarını kapsar.

Bu garanti; normal aşınma ve eskime nedeniyle oluşan kusurlar ile hasarları veya yanlış kullanım, yanlış kurulum veya montaj, ihmal, kaza, kötü kullanım ve ürünün hatalı şekilde değiştirilmesinden doğan hasarları kapsamaz. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti hiçbir koşulda ek maliyetleri (sevkiyat, taşıma, sökme ve yeniden montaj, işçilik vs.) veya doğrudan ve dolaylı hasarları kapsamaz.

Bu garanti aşağıdakiler nedeniyle veya bunlardan kaynaklanan kusurları ve hasarı kapsamaz:

- Aksesuar aşınması dahil olmak üzere normal aşınma ve yıpranma
- Aşırı yük, yanlış kullanım veya ihmal
- Ticari, profesyonel kullanım veya kiralama
- Yetkili temsilci dışındaki kişiler tarafından onarıma teşebbüs
- Kozmetik hasar
- Yabancı nesneler, maddeler veya kazalar nedeniyle hasar.
- Kaza sonucu hasar veya değişiklik
- Üreticinin kurallarına uyulmaması
- Malların kullanımının kaybı

Aküler 3 Yıllık Erbauer Garantisi kapsamında değildir ve satın alma tarihinden itibaren 2 yıllık bir garanti süresine sahip olacaktırlar.

Ürün kusurluysa makul bir süre içinde onarım/değişim hizmeti sağlayacağız.

Bu garanti kapsamındaki haklar, ürünün satın alındığı ülke için geçerlidir. Garantiye ilişkin sorular, bu ürünü satın aldığınız mağazaya yönlendirilmelidir.

Garanti, temel haklarınıza ilave olarak verilir ve temel haklarınızı etkilemez.

Bu ürünü Türkiye'den veya Romanya'dan satın aldıysanız tarafınıza bir garanti belgesi sunulacaktır.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur

Kullanım Ömrü 7 Yıldır



DECLARATION OF CONFORMITY

**UK
CA**

(UK) DECLARATION OF CONFORMITY

Product

- Cordless impact wrench
- ERI1097IPD
- Serial number 00001-99999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Kingfisher International Products Limited
1 Paddington Square London W2 1GG
United Kingdom

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration

Product

Model

Cordless impact wrench

ERI1097IPD

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant legislation:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 as amended
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 as amended
The Restriction of the use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 as amended

References to the relevant designated standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-2-2:2014
BS EN 62841-1:2015+A11:2022
BS EN 62841-2-2:2014
BS EN IEC 55014-1:2021
BS EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Authorised signatory and technical file holder:

Kingfisher International Products Limited
1 Paddington Square London W2 1GG
United Kingdom

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'David Awe', with a long horizontal stroke extending to the right.

David Awe
Group Quality Director

On:30/01/2025



**(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE
(TR) AB UYGUNLUK BEYANI**

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Producto/Producto/Ürün

- Cordless impact wrench/Visseuse à choc sans fil/Zakrętarka udarowa akumulatorowa/Mașină de înșurubat cu impact fără fir/Llave de impacto inalámbrica/Chave de impacto sem fios/Kablosuz darbeli somun sikma
- ERI1097IPD (Brand: Erbauer)
- Serial number 00001-99999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

İmalatçının veya yetkili temsilcisinin adı ve adresi:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapunburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.
Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante
Bu uygunluk beyanı yalnızca imalatçının sorumluluğu altında düzenlenir..

Object of the declaration/ Objet de la déclaration/ Przedmiot deklaracji/ Obiectul declarației/
Objeto de la declaración/ Objeto da declaração/ Beyan konusu

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/ Producto/
Producto/ Ürün

Model/ Modèle/ Model/ Modelul/ Modelo/
Modelo/ Model

Cordless impact wrench/Visseuse à choc sans
fil/Zakrętarka udarowa akumulatorowa/Mașină
de înșurubat cu impact fără fir/Llave de impacto
inalámbrica/Chave de impacto sem fios/
Kablosuz darbeli somun sikma

ERI1097IPD

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión: O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável: Yukarıda tanımlanan beyan konusu ilgili uyumlaştırılmış Birlik mevzuatı ile uyumludur:	
2006/42/EC as amended	Machinery Directive
2014/30/EU as amended	Directive Electromagnetic compatibility
2011/65/EU, as amended	Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
Directive 2006/42/CE relative aux machines	
2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique	
Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques	
2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej	
2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna	
2011/65 / UE, ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym	
2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele	
2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică	
2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice	
Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE	
2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética	
2011/65/UE, modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos	
2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas	
2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética	
2011/65/UE, como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos	
2006/42/AT değiştirilmiş Makina Emniyeti Yönetmeliği	
2014/30/AB değiştirilmiş Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği	
2011/65/AB değiştirilmiş Atık Elektrikli Ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliği	

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres caractéristiques techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwolania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

Kullanılan ilgili uyumlaştırılmış standartlara yapılan atıflar veya uyumluluğun beyanıyla ilgili diğer teknik şartnamelere yapılan atıflar:

EN 62841-1:2015+A11:2022

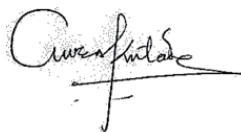
EN 62841-2-2:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

Authorised signatory and technical file holder/Signataire et responsable de la documentation technique autorisé/ Podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej/Semnatar autorizat și deținător al dosarului tehnic/Firmante autorizado y titular del expediente técnico/ Signatário autorizado e detentor da ficha técnica/İmza yetkilisi ve teknik dosya sahibi:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands



David Awe
Group Quality Director

30/01/2025

Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante:

UK manufacturer:

Kingfisher International Products Limited
1 Paddington Square London W2 1GG
United Kingdom
www.kingfisher.com/products
www.diy.com | www.screwfix.com

EU manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands

FR www.castorama.fr | www.bricodepot.fr | www.screwfix.fr **PL** www.castorama.pl

RO www.bricodepot.ro **ES** www.bricodepot.es **PT** www.bricodepot.pt

IE www.screwfix.ie

TR İTHALATÇI FIRMA:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİCARET A.Ş.

Sırrı Çelik Bulvarı Otokoç Blok No:9 Çekmeköy/İstanbul 34788 Türkiye
Telefon: (90) 216 430 03 00
Faks : (90) 216 484 43 13

www.koctas.com.tr

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ

0850 209 50 50

EN To view instruction manuals online, visit www.kingfisher.com/products

FR Pour consulter les manuels d' instructions en ligne, rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products

PL Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę www.kingfisher.com/products

RO Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați www.kingfisher.com/products

ES Para consultar los manuales de instrucciones en linea, visite www.kingfisher.com/products

PT Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/products

TR Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak için www.kingfisher.com/products adresini ziyaret edin